

**Первые десять лет ГВП:  
оглядываясь назад и устремляясь в  
будущее**

**Встреча консультантов-партнеров  
Глобального водного партнерства**

**Стокгольм**

**18–20 августа 2006 г.**

**Октябрь 2006 г.**

Документация с общей информацией и подготовленные к встрече презентации содержатся на компьютерном компакт-диске, прилагаемом к настоящему отчету.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Перечень сокращений</b>	<b>2</b>
<b>Обращение Исполнительного Секретаря</b>	<b>3</b>
<b>1. СОВЕЩАНИЯ 2006 г. В СТОКГОЛЬМЕ</b>	<b>4</b>
<b>2. ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ</b>	
Приветствие и представление участников	6
Заседание 1 Вклад ГВП в региональные процессы	6
Заседание 2 ГВП в различных национальных системах руководства	9
Заседание 3 ГВП на субнациональном уровне	11
Заседание панели «защитников дьявола»	13
Вопросы управления и номинация членов наблюдательного комитета	15
<b>3. ЗАСЕДАНИЯ ПО СЕКЦИЯМ</b>	
Заседание А Планы ИУВР	16
Заседание В Тулбокс	19
Заседание С Результаты исследования в практику	22
Заседание D Стратегические союзы	24
Заседание E Партнерства ГВП	26
Заседание F Работа ГВП	28
Специализированное дополнительное совещание Сотрудничество ADB-ГВП по водным проектам	31
<b>4. ОБОБЩЕНИЕ</b>	
Сводная информация	33
Дискуссия с VIP панелью	34
<b>5. ПРОГРАММА ПРАЗДНОВАНИЯ ДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ</b>	<b>35</b>
<b>ПРОГРАММА СОВЕЩАНИЯ</b>	<b>(имеется на компьютерном компакт-диске)</b>

## Сокращения

ADB	Азиатский банк развития
AMCOW	Африканский министерский совет по вопросам воды
APs	Ассоциированные программы ГВП
ASEAN	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
AWP	Региональное водное партнерство
CACENA	Партнерство Средней Азии и Кавказа ГВП
CWP	Водное партнерство страны
ECOWAS	Экономическое сообщество стран западной Африки
GWP CP	Консультанты-партнеры ГВП
GWP SC	Руководящий комитет ГВП
GWP	Глобальное водное партнерство
GWPO	Организация ГВП
ICID	Международная комиссия по ирригации и дренажу
ILEC	Международный комитет по охране озерной среды
INBO	Международная сеть бассейновых организаций
IPTRID	Международная программа по технологии и исследованиям в области ирригации и дренажа
IWA	Международная водная ассоциация
IWMI	Международный институт управления водными ресурсами
ИУВР	Интегрированное управление водными ресурсами
NARBO	Сеть организаций бассейнов рек Азии
PAWD	Партнерство развития водных ресурсов Африки
BPD	Построение партнерств по развитию водных ресурсов и санитарных систем
RWP	региональное водное партнерство
SADC	Сообщество по вопросам развития юга Африки
SAS	Южноазиатское партнерство ГВП
SEA	Партнерство ГВП юго-восточной Азии
SEARNET	Сеть организаций дождевой воды южной и восточной Африки
SEAWUN	Сеть организаций коммунального водоснабжения юго-восточной Азии
TEC	Технический комитет ГВП
WSSD	Всемирный саммит по устойчивому развитию
WUN	Сеть организаций коммунального водоснабжения

## **Обращение Исполнительного Секретаря**

В Августе 2006 г. в Стокгольме был проведен ряд встреч, посвященных десятилетнему юбилею Глобального водного партнерства (ГВП). Эти встречи стали самым представительным в истории форумом партнеров ГВП и их кульминацией стало празднование десятой годовщины с участием патрона ГВП Нидерландского принца Виллема Александра и кронпринцессы Швеции Виктории.

ГВП приняло решение собрать своих представителей вместе посередине срока выполнения нашей Стратегии на 2004-2005 г. для проверки реального состояния дел, а также для того, чтобы оценить текущее положение дел ГВП и то, как оно работает, что было сделано, и чтобы изучить будущие задачи и направления развития. В отчете описываются основные выводы совещания партнеров-консультантов, состоявшегося 18–20 августа 2006 г.

Совещание партнеров-консультантов рассмотрело широкий круг вопросов и тем и, вместо того, чтобы запротоколировать все, что было сказано и сделано, мы попытались обобщить результаты в форме короткого, удобного для изучения и полезного материала. При этом мы приносим свои извинения за то, что мы могли непреднамеренно упустить или неправильно интерпретировать некоторые мнения, и мы надеемся, что вы поймете все сложности, с которыми мы столкнулись при обработке такого богатого набора информации.

Общая информация и презентации в формате PowerPoint, представленные на совещании партнеров-консультантов и на предшествовавшем консультативном совещании находятся на компьютерном компакт-диске, выпущенном в качестве приложения к настоящему отчету. Мы надеемся на то, что эта информация будет полезной для пропаганды работы ГВП и при планировании вашей дальнейшей работы.

Эмилио Габбриэлли  
*Исполнительный Секретарь*

## 1. СОВЕЩАНИЯ 2006 г. В СТОКГОЛЬМЕ

16 и 17 августа свыше 200 представителей партнерств ГВП (региональных, отдельных стран и регионов) более чем из 100 стран приняли участие во встрече сети ГВП, проходившей в Сёдертаље под Стокгольмом. В ней также приняли участие региональные представители от 14 региональных водных партнерств (РВП), секретариат ГВП и технический комитет (ТК) ГВП. (Консультативное совещание получило неофициальное название «Водное партнерство стран» или «Совещание CWP», поскольку на ней впервые было представлено одновременно так много участников из водных партнерств отдельных стран.

За последние годы был отмечен быстрый рост ГВП. На этой встрече ГВП предоставилась бесценная возможность снова сформулировать свои основные направления для новых партнеров, «сверить часы» с реальностью и сформулировать направления работ на будущее. Встреча также продемонстрировала сильные стороны организации и разнообразие ее сетей, и предоставила возможность членам высказать свои мнения относительно руководящих структур ГВП, его стратегии на 2004-08 г., изложить опыт регионов и обсудить проблемы, стоящие перед организацией. Во время совещания был достигнут значительный прогресс в достижении взаимопонимания по существующим и будущим водным партнерствам отдельных стран (CWP).

Перед проведением совещания партнерством каждой страны были подготовлены краткие документы («двухстраничники») с изложением их вклада в совершенствование управления водными ресурсами. В них также подчеркивалась поддержка, оказываемая CWP усилиям государств по организации интегрированных систем управления водными ресурсами (ИУВР) и составлению планов эффективного использования водных ресурсов в соответствии с требованиями Всемирного саммита по устойчивому развитию в 2002 г.

13 региональных партнерств воспользовались этими двухстраничниками для подготовки региональных обзоров, которые в свою очередь легли в основу краткого документа, описывающего достижения ГВП во всемирном масштабе. Впервые в истории ГВП были выполнены переводы всех этих документов на китайский, английский, французский, русский и испанский языки. Эти документы содержали информацию о проходивших на совещании обсуждениях и содержали общую информацию о реализации стратегии ГВП на 2004–2008 г. Они будут служить основой для рабочего плана ГВП на 2007–2008 г.

За консультативным совещанием последовало ежегодное совещание консультантов-партнеров, проходившее с 18 по 20 августа. В работе этого совещания приняло участие свыше 400 представителей, совместно с участниками предшествовавшего консультативного совещания, к которым присоединились дополнительные партнеры и коллеги из региональных партнерств ГВП, ассоциированных программ, партнеры сотрудничающих организаций, спонсоры, члены технического и руководящего комитетов. Важные темы, обсуждавшиеся на консультативном совещании, были вынесены на рассмотрение совещания консультантов-партнеров.

Для обеспечения полного понимания хода дискуссий большинством участников был организован синхронный перевод на пять языков – китайский, английский, французский, русский и испанский, как на консультативном совещании, так и на совещании консультантов-партнеров. Действительно, на консультативном совещании прозвучал сигнал о необходимости сделать более сильный акцент на перевод документов ГВП на местные языки, если ГВП действительно стремится к повышению эффективности своей работы.

На совещании консультантов-партнеров представители региональных, национальных и субнациональных партнерств ГВП представили примеры своих работ и рассказали о трудностях, с которыми им приходится сталкиваться. Более глубокий анализ пяти основных направлений деятельности ГВП были рассмотрены в «раздельных» групповых заседаниях, посвященных планированию интегрированных систем управления водными ресурсами (ИУВР) на национальном уровне, работе с альянсами и в их рамках, использованию результатов исследовательских работ, применению набора инструментов ИУВР, партнерствам ГВП и оценкам результатов работы ГВП. Дополнительное совещание было проведено с целью согласования соглашения о совместной деятельности между ГВП и Азиатским банком развития (ADB) с целью проведения работ по водным вопросам в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

В настоящем отчете содержится сводная информация по всей широте дебатов пленарных и раздельных заседаний консультантов-партнеров, а также суммируются основные вопросы, затронутые в течение пяти дней совещаний.

## 2. ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

### Приветствие и представление участников

Председатель ГВП Маргарет Кетли-Карлсон приветствовала участников. Она отметила, что ГВП находится на «переломном моменте», когда ГВП необходимо оценить и обсудить то, как сеть организаций будет двигаться вперед в течение ближайших десяти лет. Для это важно оценить то, как ГВП может опираться на то, что было сделано за первые 10 лет, и на накопленный за это время опыт.

ГВП была проделана большая работа по выявлению проблемных областей, но мы должны перейти от убеждения людей в том, что что-то должно быть сделано, к конкретной помощи во внедрении лучших методик и практик водопользования, во имя более прочного общественного и экономического развития.

Исполнительный Секретарь ГВП Эмилио Габбриелли предоставил краткий обзор программы и ситуации, в которой проводится совещание консультантов-партнеров, на котором должны быть рассмотрены достижения, сложности и будущие задачи ГВП в контексте стратегии на 2004–2008 г. Он отметил, что ГВП прошло большой путь от момента учреждения в 1996 г. до 2-го Всемирного водного форума в 2000 г., работы которого были главным образом посвящены проблемам мирового масштаба, и перешло к стадии региональных действий в период с 2000 по 2002 г. Затем наступила пора деятельности на уровне отдельных стран, отмеченная созывом в 2002 г. Всемирного саммита по устойчивому развитию». Все страны должны составить к 2005 г. свои ИУВР и Планы эффективного использования водных ресурсов. Несмотря на то, что на уровне отдельных стран и регионов было сделано очень многое, особенно – в плане поддержки правительств при разработке собственных планов ИУВР, ГВП еще во многом продолжает работать только в глобальном масштабе. Исполнительный Секретарь далее описал некоторые из достижений и вех последнего года, в частности – проведение второго неофициального опроса заинтересованных лиц относительно состояния дел по выполнению планов 2005 г. Всемирного саммита по устойчивому развитию в отношении работ по планированию ИУВР, 4-й Всемирный водный форум в Мексике, и программы планирования программ ИУВР – и в завершение выступления сообщил о подробностях повестки дня совещания консультантов-партнеров и программе празднования 10-й годовщины (*см. полный текст презентации на прилагаемом компакт-диске*).

Председатель ТК ГВП Роберто Лентон представил основные результаты работы ТК с момента проведения встречи консультантов-партнеров 2005 г. в Гватемале:

- На 4 Всемирном водном форуме в Мексике ГВП было представлено незначительно, но его деятельность была весьма заметна. Тематический доклад ИУВР задал тон обсуждениям подхода ГВП к реализации ИУВР.
- ТК опубликовал серию документов «*Способствуя переменам*». В помощь рассмотрения того, как ИУВР могут на национальном уровне способствовать изменениям, ТК была разработан основополагающий документ по внедрению ИУВР на уровне города (*имеется на компакт-диске*).
- Был запланирован целый ряд оценок опыта выполнения ИУВР, которые должны уделить особое внимание решению практических вопросов для того, чтобы убедить лиц, ответственных за выработку политики, в ценности интегрированных подходов к разработке, управлению и использованию водных ресурсов.
- Следующей основной задачей являются показатели, контроль и оценка. ГВП вносит свой вклад в контроль за процессом планирования ИУВР путем проведения неофициальных базовых опросов заинтересованных лиц.
- В будущем ТК будет рассматривать традиционные вопросы и работать над базой знаний по управлению водными бассейнами, ставя задачи перед организациями водных бассейнов на пути внедрения совместного управления бассейнами, разработки ИУВР и построения инфраструктуры.

## **Заседание 1      Вклад ГВП в региональные процессы**

*Члены президиума: Торкил Йонч-Клаузен (Старший консультант), Габриэла Грау (руководитель сети, секретариат), Майк Мюллер (член ТК). Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон (Председатель ГВП).*

### **Презентации**

**Включение воды в повестку дня Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (ASEAN): Организация рабочей группы по управлению водными ресурсами Май Флор, ГВП Юго-Восточная Азия**

**Управление водными ресурсами и Сообщество по вопросам развития юга Африки (SADC)**

**Рут Бекман, ГВП Южная Африка**

Основные темы этих двух презентаций:

- ГВП начало работу на всемирном уровне и затем организовало партнерства на региональном уровне. Поступление информации с регионального на всемирный уровень имеет критически важное значение для развития ГВП. Роль региональных партнерств в оказании помощи деятельности на уровне стран широко признается.
- Региональные партнерства ГВП постепенно наладили связи и завоевали доверие таких региональных политических организаций, как Сообщество по вопросам развития юга Африки (SADC), Экономическое сообщество стран западной Африки (ECOWAS) и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (ASEAN). Это не всегда было очень простой задачей.
- Взаимодействие на региональном уровне позволяет создать благоприятные условия для партнерств уровня стран, позволяющие более эффективно учиться и выполнять свои функции, а также поддерживать такие региональные органы, как ECOWAS, SADC и ASEAN, по вопросам использования водных ресурсов.
- Региональные партнерства являются критически важными соединительными звеньями для вынесения вопросов отдельных стран на всемирные дебаты, подобные проводимым на форуме Мировой водной флоры в Гааге, Киото и Мехико; а также в рамках таких межрегиональных организаций, как Африканский министерский совет по вопросам воды (AMCOW).
- ГВП играло конструктивную роль в пропаганде организации подразделений водных ресурсов в региональных организациях, включая ECOWAS и ASEAN.
- ГВП играет важную роль в решении международных водных проблем на региональном уровне, а также действуя в качестве посредника, независимого брокера и «повивальной бабки» на государственном уровне, где оно поддерживает правительства в разработке планов ИУВР, опираясь на свою неформальную широкую базу заинтересованных участников.

### **Основная информация**

У различных регионов имеется следующий опыт региональных работ.

- Средиземноморские и европейские региональные партнерства способствуют прогрессу на национальном уровне, поскольку среди их участников имеется довольно мало существенных политических разногласий, мешающих работе партнерства. Признание ГВП в качестве нейтрального форума обеспечивает возможность практической работы.
- В Африке и Южной Азии решение водных вопросов на региональном уровне является более сложным вследствие политических разногласий. В Южной Азии нет консенсуса по вопросам трансграничного водопользования на региональном уровне. Однако, имеются некоторые примеры положительного опыта работы ГВП в регионе и создания партнерских связей со странами региона.
- В Западной Африке многие зоны водосбора не могут рассматриваться на местном уровне, так как они включают целый ряд местных стран. Сложность здесь заключается в увязке конкретных процессов отдельных стран с региональными процессами с использованием более неформальных каналов.



Было выработано общее мнение, что процессы ИУВР должны быть включены в региональный контекст за счет поощрения региональных партнерств в системах совместного использования рек.

### ***Следующие шаги***

Партнерства на региональном уровне являются особенно полезными для оказания помощи меньшим и более слабым странам регионов путем предоставления им доступа к прочным связям в области управления водными ресурсами. В других регионах, таких как Азия, ГВП еще предстоит сыграть свою роль. Однако один подход не удовлетворит всех. ГВП следует пропагандировать себя в качестве нейтрального посредника. Перед ГВП стоит задача влияния на вопросы управления водными ресурсами, не ставя под сомнение свой нейтральный статус, продолжая пропагандировать подход к использованию ИУВР.

## **Заседание 2      ГВП в различных национальных системах управления**

*Члены президиума: Йохан Холмберг (Старший консультант), Али Кердани (руководитель сети, секретариат), Сими Камал (член ТК). Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон*

### **Презентации**

#### ***К ИУВР через партнерство в рамках иерархических систем Средней Азии*** **Вадим Соколов и Булат Ессекин, ГВП, Средняя Азия и Кавказ**

В этой презентации было показано то, как водное партнерство в регионе, отличающемся более иерархической структурой управления водой, способствует планированию ИУВР за счет воздействия на региональном уровне. Региональное партнерство в Средней Азии позволило создать соответствующие условия на уровне партнерств отдельных стран.

#### ***Вода и мир в уязвимых государствах*** **Саймон Тио, ГВП, Восточная Африка**

Настоящая презентация показала, как вмешательство на уровне страны для улучшения планирования водных ресурсов и ИУВР способно служить мостом для урегулирования конфликтов и способствовать установлению мира. Был поднят вопрос о том, насколько ГВП готово к «вмешательству» между конфликтующими странами.

#### ***Опыт рабочих партнерств в Западной Африке*** **Мам Дагу, ГВП, Западная Африка**

Эта презентация отражает то, как водные партнерства стран могут оказать положительное влияние на субрегиональном уровне, работая с сетями (естественных) водных бассейнов и создавая альянсы между существующими программами для передачи опыта с целью его использования в процессах планирования национального развития.

### ***Главные вопросы для обсуждения***

- Как водные партнерства стран могут внести вклад в позитивные реформы?
- В какой мере водные партнерства ГВП страны (и, возможно, ГВП в целом) способны удовлетворить многочисленные ожидания и требования, предъявляемые к ним. Другие организации могут находиться в более выгодном положении при выполнении определенных задач.
- Как далеко может идти ГВП в оказании помощи на различных уровнях с использованием одних только средств и руководящих указаний в деле организации и успешного управления организаций по управлению водными бассейнами и ассоциаций водопользования?
- Как наилучшим образом достичь межотраслевой интеграции, диалога и успешного включения подхода к экосистемам.
- Как обеспечить политическое вовлечение в дела ИУВР законодателей и руководителей высшего звена.
- Как ГВП может исключить использование политиками лозунгов улучшения водного обслуживания в качестве средств в избирательных кампаниях?

### ***Основная информация***

- Три презентации показали отсутствие резких различий между региональными и национальными действиями ГВП, поскольку один уровень способствует развитию другого в сфере управления водными ресурсами.
- Уникальная особенность ГВП состоит в прочных связях, завязываемых среди различных заинтересованных лиц и с официальными правительственными системами. Тем не менее, признается, что процессы с участием многочисленных заинтересованных лиц являются продолжительными по времени и «чувствительными», особенно – в странах с иерархическими структурами управления.
- Планирование ИУВР может разрешить конфликты, связанные с использованием водных ресурсов, возникающие между странами и внутри стран. Процессы ИУВР национального уровня осуществляются в соответствии со структурами управления конкретной страны, при этом ИУВР реализуется намного сложнее в обществах с иерархической структурой по сравнению с более демократичными обществами.

- Жизненно важно, чтобы сети ГВП учитывали стратегии, политику и законодательство отдельных стран, что позволит увеличить их влияние на региональные процессы.
- Децентрализация управления сельскими водными ресурсами является одновременно и трудной задачей, и благодатной почвой. Могут существовать методики и нормативные документы, однако могут отсутствовать мощности, знания, ресурсы и средства, а также полное понимание полномочий. Это делает правильное планирование ИУВР сложной задачей. Необходимо разработать дополнительные руководящие указания и провести сравнительные исследования по децентрализованному и централизованному использованию водных ресурсов.
- Зональные водные партнерства ГВП должны быть наделены полномочиями, которые позволят им вносить свой вклад в изменение. Водные партнерства уровня страны и региона должны определить, какие полномочия им нужны для того, чтобы стать более авторитетным проводником изменений.
- Региональные водные партнерства – это только лишь один уровень системы ГВП, где реально рассматриваются вопросы взаимодействия полов, который обеспечивает возможность финансирования проектов ИУВР из местных ресурсов, объединения усилий и мобилизации местного населения.
- Для достижения успеха ГВП необходимо образовывать прочные союзы со стратегическими партнерами в масштабах страны, региона и всего мира.

#### ***Следующие шаги***

- В странах Африканского Рога ГВП должно использовать свое влияние в водном секторе для способствования диалогу между сторонами конфликтов, раздирающих этот регион. Потенциальный результат является многообещающим, но сама задача – очень сложной.
- В самых бедных странах ГВП должно продемонстрировать возможность внести вклад в сокращение нищеты за счет вовлечения местного населения в коалиции своих водных партнерств.
- В странах с главенствующими иерархическими системами управления ГВП должно уделять особое внимание укреплению контактов с правительствами, в которых концепция ИУВР еще не нашла широкого понимания.

### **Заседание 3      ГВП на субнациональном уровне**

*Члены президиума: Халид Мохтадулла (Старший консультант), Мерси Дикито Уохтмейстер (руководитель сети, секретариат), Хармут Брюль (член ТК). Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон*

#### **Замечания участника**

С конца 1990-х лет региональные водные партнерства на субнациональном уровне появились в некоторых странах, как полезные механизмы реализации ИУВР, в особенности – в Индии, Непале, Шри Ланке и Бангладеш, а также в Эфиопии и Болгарии. В этих странах региональные партнерства обеспечивают эффективную работу с многочисленными заинтересованными лицами для решения вопросов водопользования на местном уровне, с использованием местных ресурсов и принятыми местными методами. Это заседание продемонстрировало на рассмотрении конкретных примеров то, как региональные партнерства могут способствовать интегрированному управлению водными ресурсами, а также отражает важность этого типа партнерств для ГВП.

#### **Презентации**

##### ***Роль регионального водного партнерства в обеспечении водной безопасности (Индия)***

**Аша Верулкар, ГВП Южная Азия**

Бассейн реки Годавари в Махараштре (Индия) находится под постоянно растущим давлением вследствие урбанизации, роста населения, быстрого роста потребления воды для ирригации и на нужды промышленности, чрезмерного использования почвенных вод и загрязнения окружающей среды. Эти факторы давления приводят к серьезным конфликтам между потребителями. Было организовано зональное водное партнерство, призванное объединить различные заинтересованные лица в нейтральный форум и попытаться решить проблемы водных ресурсов. Задача партнерства определяется его целью обеспечить безопасную, пригодную для питья воду в достаточных количествах и при минимальном загрязнении из домашних, промышленных и сельскохозяйственных источников. Был достигнут значительный прогресс в проведении обучения, повышении осведомленности, контроле за качеством воды и привлечении учащихся, учителей и других заинтересованных лиц к защите водных ресурсов зоны. Все это привело к повышению чувства хозяина ресурсов и принятию необходимых мер для устойчивого снабжения водой всех потребителей.

##### ***Водное партнерство зоны реки Май (Непал)***

**Упендра Гаутам, Непал**

Водное партнерство зоны реки Май возникло из потребности совершенствования управления водными ресурсами в бассейне реки Май. Группа заинтересованных лиц и специалисты исследовали различные потребности в воде бассейна реки и выявили организационные недостатки, не дающие надлежащим образом управлять ресурсами. Результаты исследования были представлены на местном семинаре, собравшем широкий круг участников. В результате было учреждено местное водное партнерство под эгидой местной НГО, призванное решать местные вопросы водопользования. Она играет роль нейтрального форума для заинтересованных сторон, способствующего проведению диалога и осуществлению устойчивого управления водными ресурсами бассейна. Это партнерство было организовано невзирая на текущее маоистское восстание и политическую нестабильность, и оно смогло сыграть роль в объединении обществ, опираясь на сильные стороны заинтересованных лиц бассейна этой реки.

##### ***Местные действия через зональное водное партнерство Варны, бассейн Черного моря (Болгария)***

**Милкана Мохурова, Болгария.**

Зональные водные партнерства были учреждены в Болгарии в Благевграде в 2000 г. (Западный Аегеан), в Руссе в 2001 г. (Дунай), и в Варне в 2001 г. (зона Черного моря). Они были созданы для вовлечения местных организаций в дело решения местных проблем за счет достижения доверия и опоры на объединенные усилия. Эта деятельность была внедрена на практике местными принимающими организациями.

Основными видами деятельности партнерств являлись повышение осведомленности и наращивание мощностей. В ходе этих работ партнерства позволили заключить близкие

контакты с дирекциями бассейнов рек, региональными экологическими и водными инспекциями, школами, университетами, компаниями водоснабжения и канализации, а также с НГО. Первоначально деятельность ограничивалась конференциями, публикациями, обучением заинтересованных лиц, распространении информации и дискуссиями за круглым столом, однако впоследствии они стали удовлетворять потребности в обучении местной промышленности. Ведущую роль в партнерстве играют исследователи из Академии наук Болгарии.

Болгарский опыт показывает, что зональные водные партнерства могут способствовать принятию ИУВР на местном уровне; способны привлекать важные сектора к общественным событиям; расширять возможности за пределы столичного города и путем охвата различных секторов, местных властей и НГО; и поддерживают местные усилия по внедрению планов управления речными бассейнами.

### **Главные вопросы для обсуждения и основная информация**

- Местные водные партнерства пользуются значительной поддержкой, особенно у участников из Южной Азии, поскольку они позволили реализовать ИУВР на местном уровне и оказать влияние на лиц, ответственных за формирование политики.
- Эти партнерства предоставляют уникальную возможность накопить местный «социальный капитал» и улучшить доступ к ресурсам.
- Эти партнерства способствовали реформе в водном секторе и заложили основу для будущего процесса реформ, согласованного с основными реалиями, благодаря взаимодействию партнерств с лицами, ответственными за формирование политики, и со спонсорами.
- Соответствующее наращивание возможностей водных партнерств требует значительных усилий путем развития ИУВР на местном уровне.
- Участники из Бангладеш высказали предостережение, что заинтересованные стороны ожидают от партнерств организации проектного и прочего финансирования. Проблема состоит в том, что невозможность привлечения финансирования может подорвать доверие заинтересованных сторон на местном уровне.
- Действия по усовершенствованию управления водными ресурсами на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях взаимосвязаны и одинаково важны в деле достижения ГВП своих целей, в то время как процессы ИУВР могут помочь согласовать подходы, используемые различными участниками на всех уровнях.
- Действия по внедрению ИУВР на уровне отдельных стран может оказать существенное влияние на снижение уровня бедности в развивающихся странах.
- Для ГВП важной задачей является содействие наделения местных заинтересованных сторон полномочиями для эффективного использования местных ресурсов и успешного участия.

В целом в ходе обсуждений было предложено, что несмотря на то, что зональные водные партнерства являются очень многообещающими механизмами для практической реализации ИУВР на местном уровне и для оказания влияния на политику, может быть преждевременным делать обобщения опыта стран Южной Азии и использовать его в качестве магистрального направления деятельности ГВП во всех регионах. Было решено, что те регионы, которые получают от этого выгоды, должны продолжать эти действия, экспериментировать с подходом и получать новый опыт.

### **Следующие шаги**

Потенциал зональных водных партнерств и интерес, повсеместно проявленный к их формированию, указывает на необходимость проведения дополнительной стратегической работы для достижения более широкого принятия этой концепции. Было предложено, чтобы технический комитет ГВП работал в более тесном сотрудничестве с региональными партнерствами с целью контроля за работой зональных партнерств. Результаты контроля могут затем использоваться в качестве информации для разработки руководящих указаний, способствующих созданию и усовершенствованию местных партнерств.

## Панель «Адвокатов Дьявола»

*Члены Панели: Джудит Рис (член ТК), Табет Чиута (IUCN, Южная Африка); Жан-Франсуа Донзье (Международная сеть организаций бассейнов, INBO), Уоутер Арриенс (Азиатский банк развития); Мохаммед Ал-Эрьяни (Йемен) и Дайана Диллон-Риджли (Председатель, Объединение рек, США).*

*Описанные выше пленарные заседания были сосредоточены в основном на том, что дало положительные результаты за первые десять лет партнерств ГВП. После этих заседаний панель из шести оппонентов провела критические обсуждения того, насколько эффективной была деятельность ГВП на региональном, национальном и субнациональном уровнях, и как ГВП может улучшить свою работу на протяжении следующих десяти лет.*

Члены панели сначала предоставляли свои замечания относительно того, как ГВП работало в течение последнего десятилетия, с целью выяснения того, что следует сделать в будущем. Оппоненты пришли к общему соглашению о том, что ГВП очень успешно пропагандировало ИУВР. Основная сложность заключается в демонстрации практических способов внедрения этой концепции. Поднимались следующие вопросы:

- готово ли ГВП и хочет ли оно перейти от теоретического, концептуального подхода к более практическим действиям?
- как следует совершить этот переход? и
- может ли ГВП превратить распространенные знания в конкретные действия на местах?

Затем была проведена дискуссия о том, на чем следует сосредоточиться ГВП в ближайшие годы. Организация росла очень быстро, и некоторые задают вопрос о том, ведет ли этот рост ее в правильном направлении. Некоторые оппоненты предложили, что ГВП требуется сосредоточить большие усилия на местном уровне при разработке зональных водных партнерств. Однако, было также указано, что ГВП не следует создавать организационные единицы на всех уровнях, чтобы не усложнять структуру организации, и зональные партнерства следует учреждать только для решения конкретных потребностей и запросов. Было высказано мнение о том, что зональные партнерства скорее всего лучше подходят для решения временных, конкретных задач, а не для работы в качестве постоянных организаций.

Некоторые оппоненты сочли, что обсуждение того, на каком уровне ГВП следует сосредоточить свои усилия, не имеет большого значения. В соответствии с одним из мнений все уровни являются одинаково важными, поскольку вопросы окружающей среды выходят далеко за пределы национальных границ и, как следствие, затрагивают различные стороны как на местном (субнациональном), так и на национальном, региональном и глобальном уровнях. Было подчеркнуто, что необходимость распространения опыта и знаний существует и эта деятельность должна вестись на всех уровнях.

В соответствии с еще одним мнением ГВП должно демонстрировать конкретные результаты, и это более важно, чем то, на каком уровне это будет иметь место. Это может быть достигнуто путем осуществления некоторых проектов в качестве демонстрации практической реализации ИУВР, чтобы побуждать остальных двигаться в сходном направлении. ГВП не обязательно нужно самостоятельно руководить этими проектами, но следует сотрудничать с другими сторонами в привлечении поддержки и продвижении проектов.

Панель оппонентов затем определила конкретные «результаты», которые могут быть созданы ГВП в поддержку перехода от концептуальной фазы ИУВР к действиям. Одним из основных результатов должны стать практические и конкретные руководящие указания с показателями исполнения, описывающие порядок практической реализации ИУВР. Среди других «результатов» можно назвать:

- действия в помощь разрешения водных конфликтов;
- организация консультаций;
- укрепление политической поддержки ИУВР;
- обобщение и распространение опыта с целью поощрения всемирного обсуждения; и
- разработка приспособленных под конкретные цели механизмов передачи знаний (в противоположность подходу, когда одно решение приспосабливается ко всем ситуациям).

Кроме того, предлагались следующие результаты:

- исследования по ключевым вопросам внедрения ИУВР и допускающим количественную оценку результатам различных методов ИУВР;
- учебные компоненты, такие как видеоигры и демонстрация результатов конкретных примеров и проектов;
- назначение лидеров для способствования интегрированным подходам к управлению водными ресурсами;
- лучшее использование и пропаганда соответствующих программ; и
- обеспечение путей отхода для участников из различных секторов ИУВР.

Основные вклады в перечень «результатов»:

- трансграничное управление водными ресурсами;
- зональные водные партнерства;
- группы независимого рецензирования, подчиняющиеся непосредственно совету по усовершенствованию пользования водными ресурсами, как непосредственный результат работы ГВП;
- аналитическая структура ИУВР;
- планы исследований и управления водными ресурсами, конечной целью которых является поддержка достойного благосостояния людей;
- документы «переход от теории к действию»; и
- справочник по водной дипломатии.

Заключительный вопрос председателя панели заключался в том, почему ГВП испытывает трудности с получением значительных результатов и достижений в процессе своей деятельности. Часть панели не согласилось с этим и считает, что ГВП добивается результатов.

Другие предположили, что отсутствие результатов связано с тем, что основное внимание в ГВП уделяется построению самой организации и ее структур. Было также высказано мнение, что достижение весомых результатов замедлилось, поскольку ИУВР является сложной и комплексной концепцией в плане ее разъяснения, и требуется время для ее внедрения, в то время как некоторые из водных партнерств отдельных стран и зон были только недавно организованы и не располагали достаточным временем для больших свершений. Еще один вопрос заключался в том, что ГВП работает главным образом с партнерствами, и поэтому конкретную роль и достижения ГВП трудно рассматривать в отрыве от вклада других сторон. Был сформулирован ответ, в соответствии с которым ГВП не должно обязательно сообщать исключительно о своей роли, но и включать в отчеты достижения других участников. В качестве заключительного предложения было высказано пожелание к ГВП сосредоточить свои усилия на нескольких конкретных проектах, позволяющих наглядно продемонстрировать внедрение ИУВР.

## **День 2: Вопросы управления и номинация членов наблюдательного комитета (РК)**

Исполнительный Секретарь предоставил краткий отчет по вопросам управления, в котором отдельно остановился на развитии сети партнерств и сопутствующих Политики в отношении партнеров, Условий аккредитации для водных партнерств регионального уровня и уровня стран, и на ходе работ в зональных водных партнерствах.

Были представлены параметры системы финансирования сети в 2002–2006 г., демонстрирующие стабильную тенденцию осуществления финансирования (основные средства) сети через Стокгольмский Секретариат; стабильный поток целевых средств на местном уровне; увеличенный поток целевых средств, главным образом предоставляемых в поддержку программ планирования ИУВР в регионах и странах; и растущая доля средств, выделяемых регионам в каждом году.

Действующий председатель Комитета по номинациям Ингвар Андерсон представил кандидатов на должности в Наблюдательный Комитет, которые были направлены на утверждение партнерам-спонсорам:

Региональный уровень:

- Жимин Мень, Генеральный директор, Департамент международного сотрудничества в области науки и техники, Министерство водных ресурсов (Китай).
- Барбара Шрайнер, Заместитель Директора по вопросам общей политики и нормативных документов, Управление водных дел и лесного хозяйства (Южная Африка).
- Альф Симпсон, консультант (Австралия).

Всемирный уровень:

- Жан-Франсуа Донзье, Генеральный директор Международного управления водных ресурсов и Постоянный технический секретарь Международной сети организаций бассейнов рек (INBO), (Франция).

*См. полную презентацию на прилагаемом компьютерном компакт-диске.*



### 3 ЗАСЕДАНИЯ ПО СЕКЦИЯМ

#### **Заседание А Планы ИУВР: Опираясь на опыт и дальнейшие направления работы ГВП**

*Члены президиума: Дэнил Лопез (Руководитель программы, Секретариат) и Мадидио Ньяссе (Председатель, ГВП, Западная Африка); Председатель: Мадидио Ньяссе.*

#### **Цели заседания**

Заседание собрало большое число участников. Презентации были очень интересными и продемонстрировали хорошее понимание вопросов интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР) в Эритрее, Сенегале и Малави. К сожалению, ограниченное время не позволило провести все необходимые дискуссии по поднятым вопросам.

Заседание преследовало достижение следующих целей:

- представление программ, осуществляемых ГВП в поддержку подготовки планов ИУВР;
- представление и описание опыта водных партнерств отдельных стран и трудностей, с которыми сталкивается ГВП при поддержке программ и процесса подготовки плана ИУВР; и
- обсуждение полученного опыта, который позволит усовершенствовать в течение нескольких ближайших лет возможные механизмы содействия, применяемые в ГВП, и в частности – способы оказания помощи странам в достижении запланированных в рамках ИУВР целевых показателей (официальная оценка достижений стран в деле достижения запланированных в рамках ИУВР целевых показателей будет проведена на 16 совещании Комиссии по устойчивому развитию (CSD-16) в апреле 2008 г.).

#### **Докладчики**

#### **A1 Проблемы водного партнерства уровня страны в Эритрее, связанные с включением соответствующих участников и достижением сбалансированности их вкладов**

**Ато Мебрахту Иясу, Генеральный директор, Департамент водных ресурсов, Эритрея**

Презентация показала, как прочная политическая воля руководства Эритреи улучшить управление водными ресурсами привела к тому, что страна стала уделять первоочередное внимание укреплению своих институтов, осуществляющих интегрированное управление водными ресурсами. Осведомленность в отношении ИУВР была достигнута за счет посещения различных стран и регионов и налаживанию связей с местными заинтересованными сторонами. На встречах было указано, что в настоящее время проводится анализ ситуации. Водное партнерство Эритреи сталкивается с проблемой расширения базы своих заинтересованных сторон и достижения большего вовлечения всех основных заинтересованных сторон в вопросы управления водными ресурсами.

В этой презентации был поднят вопрос о поощрениях к участию в ИУВР. Несмотря на наличие хорошей политической поддержки ИУВР, было установлено, что только наличие механизмов не гарантирует участия. Это является новым подходом, который требует нового осмысления того, каким образом можно привлечь стороны к участию и заручиться их поддержкой. Кроме того, наряду с улучшением финансирования, было признано, что для достижения устойчивых ИУВР крайне важно произвести наращивание возможностей.

#### **A2 Вопросы разработки плана действий по интегрированному управлению водными ресурсами (ПД ИУВР) в Сенегале**

**Бабакан Диен, Председатель Сенегальского водного партнерства**

В этой презентации подчеркивается важность обращения к местному населению с простыми, ясными и содержательными сообщениями относительно управления водными ресурсами, и придания ИУВР конкретного контекста эксплуатации и использования водных ресурсов на всех уровнях.

Процесс планирования ИУВР в Сенегале практически завершил стадию консультаций со своими заинтересованными сторонами. Теперь подход на региональном уровне распространяется на местный уровень. Организация должна выполнить сложную задачу по обобщению и разделению по степени приоритетности собранной информации. Дополнительная сложность заключается в необходимости сохранения государственной приоритетной поддержки процесса в свете смены правительства, реорганизации министерств и назначения новых руководителей секций и нового персонала.

Среди основных результатов отмечены следующие два:

- цели и задачи Водного партнерства Сенегала становятся широко известными за счет проведения центральных, региональных и местных семинаров; и
- подготавливаемый План действий по интегрированному управлению водными ресурсами находит поддержку у всех заинтересованных сторон.

### ***A3 Сложности процесса планирования ИУВР (Малави)***

**Сэм Каинджа, Руководитель проекта Партнерства развития водных ресурсов Африки (PAWD).**

Постоянный секретарь министерства ирригации и водного хозяйства Малави был участником этой презентации. Выступающий рассказал о том, что процесс планирования ИУВР в Малави тесно взаимосвязан со стратегиями национального развития. Это привело к росту бюджетных ассигнований на водоснабжение в текущем финансовом году практически на 30%.

Были налажены важные политические связи, такие как:

- Водное партнерство Малави (MWP) участвовало в рецензировании Стратегии сокращения бедности (PRSP) с целью выявления в ней всех недостатков, имеющих отношение к ИУВР; и
- Партнерство Малави способствовало включению ИУВР в Стратегию роста и развития Малави (разрабатываемой вместо PRSP), действуя через Министерство ирригации и развития водного хозяйства и через Министерство экономического развития.

Основные сложности при проведении ИУВР в Малави заключаются в следующем:

- медленное принятие изменений основными заинтересованными организациями;
- ограниченные достижения в области согласования политик и законов;
- большая часть основной группы Партнерства развития водных ресурсов Африки (PAWD) состоит исключительно из младшего персонала; и
- необходимость срочного получения весомых результатов ввиду наличия надежд у широких слоев населения.

### ***Главные вопросы для обсуждения***

- Как ГВП может поддержать приверженность заинтересованных сторон и интерес к процессу планирования ИУВР?
- Каким образом ГВП может, действуя через свои партнерства в странах и регионах, обеспечить понимание самих основ ИУВР и обеспечить его применения для снижения уровня бедности?
- Обеспечивает ли ГВП достаточную поддержку планированию и внедрению ИУВР?
- Каким образом усовершенствовать имеющиеся в настоящее время механизмы?

### ***Основная информация***

- ИУВР признано в качестве средства урегулирования конфликтов в отношении использования воды и решения трансграничных вопросов водопользования, особенно – между соседними государствами. Тем не менее, некоторые участники ставили под сомнение ту степень, в которой ГВП может увеличить ценность и деликатность подхода, необходимые для исключения непонимания по этим, как правило, исключительно сложным вопросам.
- Планы ИУВР должны выполняться под руководством правительств, а водные партнерства уровня страны должны способствовать составлению и реализации планов.
- Обязательным предварительным условием для начала работ по ИУВР и их устойчивости является политическая воля. Для устойчивости ИУВР в изменяющейся политической среде необходима широкая политическая поддержка, при этом ГВП должно играть роль помощника, правительства – выступать «движущей силой», а граждане – быть владельцами.
- Стратегически важно вовлечение других министерств, таких как министерство финансов, в процесс ИУВР с целью вынесения вопросов водоснабжения на более высокие стратегические уровни решения государственных политических вопросов, и для привлечения более обширных ресурсов и поддержки.

- Важно, чтобы процессы планирования ИУВР стали частью национальных стратегий развития и обязательств государства, которые должны обрести форму финансирования.
- Децентрализованное управление водными ресурсами включает в себе как преимущества, так и сложности, поскольку это связано с недостатком полномочий на местном уровне и нечетко определенными полномочиями. Это указывает на необходимость более четкого определения роли зональных водных партнерств ГВП, поскольку они могут оказаться непригодными для всех регионов, и в некоторых случаях они должны создаваться для выполнения конкретных задач вместо того, чтобы иметь форму партнерства.
- Важно, чтобы связанные с водными ресурсами проекты основывались действительно на планировании, осуществляемом участниками, и чтобы они были нацелены на решение практических проблем. Поскольку планы составляются с привлечением участников, они порождают ожидания и, как следствие, повышается важность их реализации.
- Необходимо выработать местные ресурсы для удовлетворения потребностей ИУВР по планированию.
- Нужно дополнительное руководство для решения сложной задачи интеграции перспектив пола в процесс планирования ИУВР.
- Неоценимую помощь в разработке планов и других процессов может оказать продумывание с учетом обстоятельств, выходящих за пределы планов ИУВР, составление идеального сценария устойчивого управления водными ресурсами.
- Ключевые партнеры-спонсоры должны информироваться в течение всего процесса планирования ИУВР.

В отношении конкретных стран была предоставлена следующая информация:

- **Эритрея** — политическая поддержка играет главную роль; для инициирования устойчивого планирования ИУВР необходимо участие представителя ведущей или главенствующей стороны; для эффективного участия заинтересованных сторон необходимы стимулы; само принятие ИУВР является сложным делом.
- **Сенегал** — необходимо изложить концепцию ИУВР в терминах, понятных местному населению, чтобы у них имелось чувство хозяина; политическая поддержка сохраняется даже в моменты политических перемен; вопрос состоит в том, как заставить концепцию ИУВР работать в контексте использования и управления водными ресурсами?
- **Малави** — требуется согласование политики и законов; ИУВР представляет собой новый способ работы и его принятие занимает слишком много времени; важно получить весомые результаты после увеличения осведомленности; приверженность Министерства финансов к процессу ИУВР привела к росту водного бюджета на 30%.

#### **Следующие шаги**

- Партнерства ГВП и технический комитет ГВП (ТК) должны уточнить свои роли на этапе действий планов ИУВР.
- Процесс подготовки планов ИУВР требует документального отражения, поскольку опыт, процессы, приоритеты и уровни политической поддержки варьируются от страны к стране.
- Сеть ГВП должна быть нацелена на обобщение полученного опыта и его предоставление в распоряжение более широкого сообщества водопользователей в дальнейшую поддержку ИУВР.

## **Заседание В Тулбокс**

*Члены президиума: Карлос Агилар (Ответственный за Тулбокс, Секретариат);  
Председатель: Майк Мюллер (член ТК); докладчик: Ванесса Кабанелас (партнер ГВП,  
Мозамбик).*

### **Цели заседания**

- Информирование партнеров ГВП о текущем состоянии Тулбокса ГВП (основанного на веб-интерфейсе комплекса, призванного оказывать помощь в принятии решений по ИУВР) и действий, предпринятых на всемирном и региональном уровнях.
- Обсуждения области применения и задач Тулбокса в контексте текущих и прогнозируемых потребностей партнеров ГВП, и ресурсов Тулбокса.
- Изучение взглядов партнеров ГВП на стратегические определения Тулбокса, предложенные на некотором уровне, и, в частности, связанные с целевой аудиторией Тулбокса и основными уровнями, на которые должны быть нацелены ресурсы.
- Изучение взглядов партнеров ГВП на механизмы доставки и подходы, призванные сделать Тулбокс более действенным средством оценки их знаний и потребностей в информации.
- Идентификация инициатив, организаций и опыта, которые могут укрепить Тулбокс, и партнеров, заинтересованных в поддержке его развития и распространения.

### **Презентации**

#### ***V1 Тулбокс ИУВР: Состояние дел и стратегия*** **Карлос Агилар, Секретариат ГВП**

С момента разработки Тулбокс непрерывно изменялся в соответствии с изменяющимися потребностями сети ГВП. Тем не менее, до сих пор имеются пробелы в тематическом содержании рассматриваемых конкретных примеров и в их региональном происхождении. Следующий этап разработки Тулбокса должен учитывать сбалансированным образом потребности, препятствия и возможности, имеющиеся в рамках всей сети ГВП. Эти события должны происходить при полном участии конечных пользователей.

#### ***V2 История появления Тулбокса.*** **Ян Хассинг, Датский гидравлический институт**

Этот документ описывает порядок планирования и внедрения ИУВР, а также опыт, накопленный по результатам практического применения ИУВР.

#### ***V3 Опыт работы и региональные связи при помощи Тулбокса в регионах Центральной и Восточной Европы (СЕЕ) и Средней Азии и Кавказа (САСЕНА)*** **Данка Талмейнерова, ГВП, Партнерство Центральной и Восточной Европы.**

Тулбокс является ценным ресурсом для регионов Центральной и Восточной Европы (СЕЕ) и Средней Азии и Кавказа (САСЕНА) ГВП, поскольку:

- он способствует наращиванию возможностей заинтересованных организаций, занимающихся использованием водных ресурсов;
- он стимулирует совместную работу экспертов по использованию водных ресурсов, которые ранее работали изолированно или соперничали друг с другом.
- он содержит полезные примеры ИУВР в действии.

Среди основных недостатков были отмечены следующие:

- В регионе СЕЕ: Тулбокс вступает в противоречие с руководящими указаниями ЕС;
- В регионе САСЕНА: Тулбокс представляется слишком развитым средством для того, чтобы оно могло использоваться непосредственно, а языковые барьеры означают, что печатная версия Тулбокса будет более доступной, нежели веб-сайт; и
- оба региона полагаются на выделяемые средства, получаемые от секретариата ГВП.

#### ***V4 Тулбокс ИУВР: Наращивание возможностей и планирование ИУВР – пример Южной Африки*** **Эндрю Такавира, ГВП Южная Африка**

партнерство пользователей водных ресурсов Южной Африки воспользовалось следующими программами наращивания мощностей для своих целевых групп:

- Тулбокс по ИУВР ГВП является ключевым ресурсом для улучшения практического понимания ИУВР;
- практический пример Нижней Маньямы как руководство по внедрению ИУВР; и
- «способствование изменениям» и «задавание вопросов» как ключевые ресурсы планирования ИУВР.

#### ***B5 Инициатива по системе Тулбокс ГВП-SEA/Водного партнерства Малайзии (МуWP)***

**Джин Ли, ГВП Юго-Восточная Азия**

Тулбокс ГВП отличается следующими двумя основными ограничениями:

- отсутствие всеобъемлющей и подробной структуры информации для сбора, хранения и совместного использования информации конкретных примеров; и
- отсутствие рассмотрения конкретных примеров, способных проиллюстрировать то, как средства 50+ могут помочь профессионалам водного хозяйства решить конкретные вопросы, связанные с аспектами интеграции управления водными ресурсами.

Разработка веб-сайта MyToolbox (Мой Тулбокс) (<http://www.gwptoolbox.org/>) с применением многоцентрической информационной структуры – пример новаторского внедрения компьютерного решения, построенного вокруг документов, пользователя и компьютеризированного анализа.

#### ***Вопросы для обсуждения***

- Кто должен составлять целевую аудиторию?
- Какие режимы доставки являются наиболее действенными?
- Что отсутствует в информационном содержании?

#### ***Основная информация***

Опыт партнеров-консультантов подтверждает, что

- Тулбокс используется и приносит пользу на национальном и региональном уровнях;
- Тулбокс можно и нужно адаптировать под местные нужды;
- информационная технология может поддерживать оснащение на местном уровне; и
- необходимо дополнить информационное содержание исследованиями конкретных случаев, руководящими указаниями и справочными материалами.

Тулбокс предназначен для обслуживания широкой аудитории, однако его основной аудиторией должны являться лица, занимающиеся планированием, практической реализацией, регулированием, а также настоящие и будущие консультанты национального уровня.

Был достигнут консенсус в отношении того, что:

- веб-сайт, компьютерный компакт-диск и книга являются полезными ресурсами;
- язык является основным препятствием для распространения Тулбокса;
- водные партнерства стран должны принять участие в переводе материалов Тулбокса на местные языки (помимо используемых в настоящее время основных языков); и
- водные партнерства регионального уровня и уровня стран должны принимать более активное участие в пропаганде Тулбокса и проведении соответствующего обучения.

#### ***Следующие шаги***

- Поддержка перевода материалов Тулбокса на региональные языки, включая арабский, китайский и португальский, и на другие национальные языки.
- Поддержка разработки местных инициатив, связанных с Тулбоксом.
- Обеспечение доступности и наличия продуктов для Тулбокса в сети Интернет, на компакт-дисках и в печатной форме.
- Разработка проблемно-ориентированного интерфейса на веб-сайте Тулбокса в качестве отправной точки для профессионалов.

- Большой акцент на использование принципа опроса на веб-сайте Тулбокса. Обратите внимание на то, что Тулбокс не может дать всех ответов, однако может часто помочь сформулировать соответствующие вопросы.
- Включить раздел «Часто задаваемые вопросы» в состав веб-сайта Тулбокс.

## **Заседание С      Результаты исследования в практику: как поощрять практическое применение результатов исследований**

*Члены президиума: Пол Вехмейер (Администратор программы, секретариат) и Рут Бокман (Координатор, ГВП Южная Африка); Председатель: Акича Бахри (член ТС); докладчик: Янг Ксяолю (член ТС).*

### **Цели заседания**

Заседание изучало взаимодействие исследователей и пользователей, а также роль, которую могут играть сети ГВП в сведении их друг с другом. На нем рассматривались результаты 2 и 3 Стратегии ГВП 2004-2008 г., и оно проводилось совместно с работами Международного института управления водными ресурсами (IWMI).

Заседание преследовало достижение следующих целей:

- определение роли, которую играли исследовательские работы в течение первых десяти лет работы сетей ГВП;
- представление полученного опыта взаимодействия между исследователями и лицами, определяющими конкретную политику;
- предоставление примеров практического новаторского взаимодействия между исследователями и практиками;
- рассмотрение методов взаимодействия, позволяющие использовать результаты исследований; и
- идентификация путей сотрудничества ГВП с Международным институтом управления водными ресурсами и использования собственной сети ГВП в интересах улучшения практического внедрения результатов исследований.

### **Презентации**

#### ***С1      Влияние исследований на политику и стратегию: Южно-Африканская региональная перспектива***

**Кеннет М. Мсиби, ГВП, Южная Африка**

Кен Мсиби показал, каким образом результаты исследований и существующие знания повлияли на политику в области использования воды Сообщества по вопросам развития юга Африки (SADC). Он подчеркнул потребность в отборе результатов исследований с учетом их соответствия региональной ситуации и определил сложности на пути повышения применимости исследований в контексте ИУВР.

#### ***С2      Взаимодействие между исследователями и заинтересованными сторонами Практический случай бассейна Ларма-Чапала, Мексика***

**А. Хорге и Т. Хилалго, Мексиканский институт водных технологий (ИМТА)**

В этом документе описывается случай бассейна Ларма-Чапала в Мексике. Каждая из пяти провинций этого бассейна назначает экспертов в технический комитет, разрабатывающих различные сценарии с использованием разработанной научными методами и подтвержденной модели распределения водных ресурсов бассейна. Работа в тесном сотрудничестве между исследователями и пользователями позволила достичь взаимного доверия между различными заинтересованными сторонами и привела к заключению совместного соглашения о распределении воды бассейна.

#### ***С3      Вода для пищи, вода для жизни, и управление водой для сельского хозяйства: Методы взаимодействия***

**Домитил Валлее, Международный институт управления водными ресурсами (IWMI).**

Домитил Валлее рассказала об опыте проведения Комплексной оценки управления водными ресурсами в сельском хозяйстве и инициативе Диалога по вопросам воды, продуктов питания и окружающей среды, над которыми совместно работали представители различных дисциплин и различные типы организаций (IUCN, WRI, IWMI и UV). Она подчеркнула сложность достижения взаимного понимания, поскольку участники сети говорят на разных языках, используют разные определения и разные методы работы. Для составления совместных программ пришлось преодолеть эти различия, научившись слушать друг друга и оставлять достаточно пространство для взаимодействия.

#### ***C4 Результаты исследования в практику: Идеи для продвижения вперед*** **Франк Рийсберман, Международный институт управления водными ресурсами (IWMI).**

Франк Рийсберман рассказывал о поставленной спонсорами (такими как Министерство международного развития Великобритании (DFID)), настаивающими на том, чтобы исследования доказывали чистое влияние и требовали от ГВП доказать свою состоятельность в качестве сети, способствующей данной деятельности и посредника, позволяющего осуществить контакт с практическими работниками. Он предложил использовать связи воздействия для увязки IWMI через ГВП с организациями, осуществляющими практическую деятельность. Благодаря построению карты результатов каждый может нести ответственность за результаты, получаемые в течение ближайших трех-пяти лет, оставаясь при этом в цепочке партнеров, выполняющих совместную работу по обеспечению устойчивого управления водными ресурсами и достижению Целей развития на рубеже тысячелетия (MDG).

#### ***Главные вопросы для обсуждения***

Основной вопрос, который был задан участникам, заключался в том, как перекрыть разрыв между исследованиями и применением на практике их результатов. Обсуждения были сосредоточены на взаимодействии между исследователями, ответственными за принятие политических решений и практиками, а также на обсуждении роли ГВП в поощрении такого взаимодействия.

#### ***Основная информация***

- Исследователи уделяют наибольшее влияние выходным данным, а должны больше внимания уделять полученным результатам (изменениям в поведении). Если это произойдет, исследование будет связано с его практическим внедрением.
- Составления материала с результатами исследования недостаточно для обеспечения практического применения результатов исследования. Нужно тесно взаимодействовать с потенциальными пользователями новых идей и технологий, и быть уверенным в том, что обмен знаниями носит двусторонний характер.
- Осуществляя наблюдение за научной деятельностью, исследователи могут играть свою роль в преобразовании и предоставлении информации об имеющихся в сообществе знаниях и их влиянии на лиц, принимающих политические решения.
- Исследования имеют различный масштаб во времени и в пространстве. Результаты исследований оказывают самое сильное влияние на принятие решений на промежуточном уровне во времени и в пространстве. Остальные виды результатов исследований потребуют преобразования в действия на этом промежуточном уровне, для того, чтобы обеспечить сходное влияние.
- Системы ИУВР существовали среди местного населения веками. Осуществляя наблюдение за научной деятельностью, исследователи могут играть свою роль в преобразовании этих имеющихся в сообществе знаний и оказывать влияние на лица, принимающие политические решения.
- Водные партнерства стран представляют собой идеальные форумы для сведения вместе исследователей, лиц, принимающих политические решения и практиков с целью содействия практическому применению и внедрению перспективных результатов исследований. Они должны принимать участие в опытных проектах ИУВР, обеспечивающих обучение на практике. Более широкая сеть ГВП способна помочь зафиксировать и распространить опыт.

#### ***Следующие шаги***

IWMI и ГВП будут добиваться получения от DFID финансирования новаторского проекта по объединению усилий целого ряда национальных и международных организаций с целью содействия более полному внедрению перспективных результатов исследований в странах, где имеет место отставание в достижении Целей развития на рубеже тысячелетия (MDG).



## Заседание D Стратегические союзы

*Члены президиума: Бьёрн Гутерстам (руководитель сети, секретариат); председатель: Торкил Йонч-Клаузен (Старший консультант), докладчик: Сими Камаль (член ТС).*

### **Цели заседания**

Цели заседания заключались в том, чтобы заслушать доклады смежных организаций в отношении их опыта сотрудничества с ГВП на следующих уровнях: глобальном, региональном, страны и местном, и провести критическое обсуждение факторов, способствующих и препятствующих сотрудничеству.

### **Презентации**

Участники были разбиты на следующие две группы.

**Ассоциированные программы:** Коллегия 1 включала следующие ассоциированные программы ГВП (АР):

- водные бассейны под председательством Жана-Франсуа Донзье, Международная сеть организаций бассейнов (INBO);
- вопросы пола, под председательством Джоук Майлвийк, из Альянса взаимодействия полов (гендер) и водных ресурсов;
- наращивание мощностей, под председательством Пола Тейлора из CapNet;
- наводнения, под председательством Торкила Йонч-Клаузен из Датского гидравлического института (DHI).

*Обсуждение:* Ассоциированные программы ГВП существуют как для обслуживания ГВП, так и для внедрения собственных программ и достижения собственных целей, многие из которых совпадают с целями работ ГВП. Все ассоциированные программы основаны на сетях и имеют сходные структуры партнерств с определенным перекрытием регионов ГВП. Партнерства между ГВП и ассоциированными программами не являются в значительной мере структурированными и по мнению программ уровень сотрудничества с ГВП является недостаточным. Принципы взаимного дополнения между ГВП и программами, а также между отдельными программами не были четко сформулированы. Взаимные преимущества для ассоциированных программ и ГВП считается рассматривать как сами собой разумеющиеся и они не формулируются и не являются активно преследуемой целью.

**Смежные организации ГВП:** Коллегия 2 была составлена из следующих смежных с ГВП организаций:

- Всемирный форум океанов, берегов и островов, под председательством Биллиана Цицин-Сен;
- Сообщество ирригации: Международная комиссия по ирригации и осушению (ICID) и Международная программа по технологии и исследованиям в области ирригации и дренажа (IPTRID), под председательством Питера С Ли;
- Всемирный водный совет, под председательством Пола ван Хофвегена;
- Программа развития Организации объединенных наций, под председательством Юрга Штауденманна.

*Обсуждение:* Смежные организации ГВП являются независимыми организациями, поэтому нужен более активный и официальный механизм для обеспечения взаимодействий. Роли и обязанности должны быть более четко сформулированы, а принятые обязательства – в обоснованной степени соблюдаться. Во многих регионах ГВП существует давняя потребность в проведении большего объема работ по океанам, берегам и островам. ICID и IPTRID концентрируют свое внимание на комплексном управлении землями и водными ресурсами, и на вопросах сельского хозяйства (вода для продуктов питания). Всемирный водный совет осознает потребность и желает работать с ГВП. Программа развития Организации объединенных наций (UNDP) концентрирует свои усилия на воде, окружающей среде, бедности и сопутствующих вопросах на региональном уровне и уровне страны.

### **Главные вопросы для обсуждения**

Основные вопросы для обсуждения представлены ниже в разделах «Основная информация» и «Следующие шаги».

### **Основная информация**

- Все ассоциированные программы и смежные организации проявляют добрую волю в отношении ГВП. Однако, ограниченные возможности некоторых программ и альянсов означают, что не все глобальные инициативы ГВП могут на практике достичь страны и низшего уровня. Именно здесь сеть ГВП может играть важную роль для обеспечения взаимной поддержки.
- Среди ассоциированных программ имеются значительные различия во всемирном сотрудничестве и в сотрудничестве руководства, вызванные неравномерным присутствием и использованием ассоциированных программ регионами ГВП. Внедрение ИУВР представляет собой только начало, и соответствующие программы должны более четко описывать свои роли в этом новом контексте.
- Все ассоциированные организации сообщили об областях будущего сотрудничества, в которых они могут обеспечить расширенную поддержку для ИУВР.

### **Следующие шаги**

- Организация регулярных форумов для ГВП, ассоциированных программ, технического комитета (ТК) ГВП, Тулбокса и др.
- Проведение совместных мероприятий, включая публикации.
- Совместное обращение к спонсорам для финансирования ассоциированных программ в поддержку ГВП.
- Повышение роли ГВП в содействии вовлечению регионов за счет ассоциированных программ.
- Ассоциированные программы должны в большей мере определяться спросом, в том числе – запросами от сети ГВП.
- Назначение представителя ассоциированной программы в управляющий комитет ГВП.
- Привлечение смежных организаций к участию в плане работ и программах ГВП более официальным и решительным образом.
- Оценка отношений со смежными организациями, не присутствовавшими на совещании, и, в частности, с ассоциированной программой грунтовых вод, программой сбора ливневых вод (Сеть организаций дождевой воды южной и восточной Африки — SEARNET), Советом по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарного контроля (WSSCC), и программой по озерам (Международный комитет по охране озерной среды — ILEC, IUCN, Международная водная ассоциация — IWA и Всемирный фонд природы — WWF).

**Заседание Е Партнерства ГВП: Являются ли они реальными и действенными, и чему мы могли бы научиться у других?**

*Члены президиума: Халид Мохтадулла (Старший консультант) и Даниэл Валенсуэла (руководитель сети, секретариат), Хармут Брюль (член ТК), докладчики: Ливиу Попеску (Председатель, ГВП Центральная и Восточная Европа) и Кеннет Ривера (Председатель, ГВП Южная Америка).*

**Цели заседания**

Рассмотрение путей повышения эффективности и действенности всех уровней партнерства с целью содействия и внедрения интегрированного управления водными ресурсами.

**Презентации**

**E1 Вода и санитарный контроль: Сообщение об опыте работы BDP с партнерствами**

Давид Шауб-Джоунс, РО «Создание партнерств для развития в области воды и санитарного контроля» (BPD)

**E2 Ценность партнерств с государственной точки зрения**  
Микола Бабиц, Украина

**E3 Опыт Западной Африки: Трансформация Технического консультативного комитета (RTAC)**

Дам Могбанте, Западная Африка

**E4 Партнерства на уровне бассейнов рек в Китае: Комиссия по сохранению реки Хуанхэ**

Ли Сяоянь, Китай

Основные темы этих презентаций:

- партнерства должны создаваться только при наличии общей комплексной проблемы;
- важность внутреннего управления партнерствами;
- размеры партнерств должны определяться в соответствии с потребностями и интересами; и
- партнерства должны быть оптимизированы путем определения основных стратегических партнеров.

Партнерства анализировались с точки зрения ГВП и внешних организаций, как это было показано в приведенной ниже таблице.

<b>Внешний взгляд на партнерства</b>	<b>Взгляд на партнерства со стороны ГВП</b>
Заняты вопросами диалога и сбора средств	В основном предназначены для диалога между секторами
Редко являются добровольными	Являются добровольными
Редко являются основанными на доверии	Основаны на доверии и обязательствах
Создаются с учетом конкретных потребностей	Регулируются руководящими указаниями и правилами
Не являются постоянными: носят временный характер	Имеют более постоянные цели
Редко разделяют общие цели	Разделяют общие цели (ИУВР, стратегия, Дублин)

**Главные вопросы для обсуждения**

- Являются ли приведенные выше в таблице характеристики по-прежнему достоверными и будут ли ГВП обладать теми же характеристиками по истечении 10 лет?
- ГВП должны анализировать свои основные характеристики и точнее определять роли и обязанности партнерства.

- ГВП должны решить, как развивать свои партнерства, сохраняя при этом свою корпоративную индивидуальность и совместные взгляды.

### **Основная информация**

- Партнерские отношения с правительствами являются предварительным условием для внедрения ИУВР на национальном уровне.
- Партнерства могут также развиваться в рамках водных партнерств уровня региона, страны или зоны, организации местного населения, организации бассейнов, и другими путями.
- Для удовлетворения потребностей партнерства должны эволюционировать. Однако, реализация проектов партнерствами обычно бывает обусловлена наличием поддержки финансирования. Они зачастую не подвержены самостоятельной эволюции.
- Очень важно определить и периодически оценивать роли и обязанности.
- Партнерства с прочной составляющей обучения будут развиваться в пользующиеся доверием и полезные партнерства.

### **Следующие шаги**

Рекомендуется, чтобы:

- ГВП укрепляло свои партнерства для удовлетворения потребностей многочисленных заинтересованных сторон и превращало их в средства проведения реформ политики и практике деятельности;
- развитие партнерств должно рассматриваться одновременно как процесс и как разработка институтов;
- партнерства в большинстве случаев должны разрабатываться под конкретную задачу;
- представительство всех основных заинтересованных сторон в партнерствах является исключительно важным для обеспечения доверия к ним и их устойчивости; и
- для обеспечения устойчивости партнерств важную роль должно играть распространение опыта.

## **Заседание F Работа ГВП: Делаем ли мы нужные вещи, и если да, то правильно ли делаем их?**

*Члены президиума: Алэн Холл (Координатор сети, Секретариат) и Жак Рей (Партнер ГВП, Швеция); Берис Гвинн (Сбор средств и поддержка сети, Секретариат); докладчик: Вангелис Константианос (Координатор/Исполнительный директор, ГВП, регион Средиземного моря).*

### **Цели заседания**

Результат 5 Стратегии ГВП 2004-08 (действенное развитие и управление сети ГВП) призван обеспечить действенное управление и действенную работу сети и обеспечить согласованность элементов и деятельности в сети. Эффективное управление будет защищать марку ГВП и поддерживать статус ГВП как нейтрального и всеобъемлющего форума. Основным средством управления является измерение того, насколько ГВП выполняет собственные цели и собственные планы работ. Это будет оказывать непосредственное влияние на способность ГВП получать необходимые ресурсы для достижения своих целей.

Настоящее заседание ставило своей целью:

- рассмотреть подход ГВП к управлению работой;
- оценить различные подходы к контролю и оценке, опираясь на опыт работы ГВП и на текущие взгляды в сообществе разработчиков; и
- рассмотреть порядок количественной оценки работы и использование этих результатов для составления отчетов по выполнению рабочих планов ГВП в рамках достижения целей стратегии на 2004-08 годы.

### **Главные вопросы для обсуждения**

Заседание:

- позволило выполнить обзор современных взглядов на количественную оценку работы сетей с учетом особого характера ГВП, являющегося влиятельным и оказывающим содействие партнерством;
- отразило работу ГВП на всех уровнях, где оно принимает участие, и
- оказало содействие проведению открытого обсуждения за счет определения и рассмотрения ключевых вопросов.

### **Презентации**

#### **F1 Открытие заседания, Берис Гвинн, Секретариат ГВП**

В результатах последнего независимого контроля ГВП содержалась рекомендация о том, что ГВП требует лучшей количественной оценки своей работы и работы своих сетей. Это важно для оценки влияния и ценности деятельности ГВП, для улучшения подотчетности ГВП перед своими пользователями и спонсорами, и для лучшего понимания сильных и слабых сторон, возможностей и угроз.

Показатели исполнения могут основываться на:

- *процессе* для контроля за внедрением действий;
- *результате* для контроля за непосредственными результатами действий; и
- *влиянии* для контроля за ходом достижения целей.

Контроль исполнения представляет собой новый сложный вид деятельности сетей, ввиду наличия множества нематериальных факторов и сложностей при количественной оценке их работы.

#### **F2 Сложности оценки работы международной сети Рикардо Уильсон Грау, консультант ГВП**

Рикардо Уильсон Грау развил тему сложности оценки международных сетей, подобных ГВП, указав, что теория и практика этого предмета все еще находится на своей начальной стадии развития. Он отметил, что:

- международные сети работают в условиях, отличающихся сложностью, открытостью, динамичностью и непредсказуемостью;

- сети являются единственной организационной формой; и
- заинтересованными сторонами предъявляются требования об отчетности и достижении результатов, однако они имеют склонность рассматривать это с точки зрения проекта или программы.

Были обсуждены требования к оценке результата и были приведены примеры из области прав человека, корпоративной социальной ответственности и экологических сетей.

**F3 Оценка работы ГВП как системы в целом: Краткий обзор,  
Жак Рей, консультант ГВП**

Жак Рей объяснил, какими способами измерялась работа ГВП с момента его создания со ссылками на стратегию 2004-2008 года, рабочую программу на 2004-2008 года, рабочие планы, предложения проектов, отчеты о деятельности и проектах, полугодовые отчеты, сообщения для Руководящего комитета, отчеты для партнеров-консультантов, годовые финансовые отчеты, прошедшие аудит, внешние рассмотрения, учебные рассмотрения и саморассмотрение. Тем не менее, они не предназначены сами по себе для измерения рабочих характеристик.

Был представлен обзор двух стратегических циклов планирования ГВП — 1997-2003 и 2004-2008. Был сделан упор на увязку использования текущей стратегии и программы работ с существующими элементами и органами системы и сети ГВП. Также обсуждались связи стратегии с выходными данными, результатами и воздействием на разработку и применение ИУВР, и были приведены примеры того, как изменились региональные партнерства некоторых из ГВП.

**F4 Опыт оценки работы ГВП на глобальном уровне  
Роберто Лентон, ТК**

Роберто Лентон привел обзор учебных обзоров как средства для лучшего понимания работы и эволюции региональных сетей ГВП. Такие обзоры предназначены для рассмотрения двух основных вопросов: делают ли региональные водные партнерства правильные вещи? и, эффективно ли работают эти партнерства? Это должно включать оценку как программы работ, так и средства управления в региональной сети. Было отмечено, что оценка учебы не должна преследовать контрольные цели, но должна быть разработана таким образом, чтобы способствовать открытым дебатам и высказыванию на них конструктивной критики. Какие из вопросов требуют ответных действий.

Учебные обзоры являются перспективным потенциальным средством оценки работы. Проведенные на настоящее время в ГВП две оценки учебы были полезны в плане обобщения опыта. Самооценки, проведенные региональными партнерствами, явились полезными с одной стороны, поскольку учебные обзоры способствовали проведению дебатов по главным вопросам, и увеличивали вовлеченность в процесс. Тем не менее, вплоть до настоящего времени, в ходе учебных обзоров работа региональных водных партнерств только обсуждалась, а конкретные рабочие характеристики не применялись.

**F5 Опыт оценки работы ГВП на региональном уровне  
Вангелис Константианос, ГВП, регион Средиземного моря**

Настоящий документ рассматривает оценку работы с региональной точки зрения. В нем разъясняются существующие средства оценки работы в регионах. Было отмечено, что в настоящее время регионами используются в большей мере показатели процесса, а не показатели результатов (которые в основном связаны с более крупными процессами), в то время как показатели воздействия практически нигде не используются. В документе рассмотрен опыт оценки изучения работ в регионе Средиземного моря. Было сделано несколько замечаний относительно таких параметров, как средства управление, партнерство, планирование и сбор средств, оказывающих влияние на работу в региональном партнерстве. Был приведен пример показателей для оценки работы по наращиванию возможностей в отношении трансграничных водных инициатив, связанных с процессом Петербургского этапа II/Афинской декларации.

**Главные вопросы для обсуждения**

Основные вопросы для обсуждения представлены ниже в разделах «Основная информация» и «Следующие шаги»:

### **Основная информация**

- Сообщество партнеров, спонсоров ГВП и пользователей воды требуют отчетности и результатов.
- ГВП – уникальная и находящаяся в состоянии эволюции организация, сочетающая в себе официальные связи между заинтересованными организациями и рабочие модели с многочисленными связями. Ее сеть работает в условиях непредсказуемых, разнообразных и сложных политических, социальных и экономических обстоятельств. Концепция ИУВР носит сложный характер.
- Для оценки ее работы ГВП должно иметь полную информацию и точные сведения о своем предназначении, роли и полномочиях. На практике это не является простой задачей.
- Оценка работы напрямую связана с планированием и требует исследования цепочки воздействий ГВП.
- Долгосрочное планирование, особенно – в региональных и национальных водных партнерствах является зачастую уязвимым, поскольку оно зависит от потребностей партнеров, финансирования, интересов спонсоров и других факторов.
- Требования и показатели оценки работы должны отражать реальные «размеры» ГВП, ее фактические возможности и темпы развития.
- Масштаб работ ГВП включает результаты на всех уровнях (глобальном, региональном, национальном и местном).
- Для оценки работы ГВП лучше всего подходят качественные и обобщенные показатели.
- Следует избегать сложной системы оценки, поскольку на составление отчетов в этом случае потребуется больше времени, чем на саму работу.

### **Следующие шаги**

- ГВП следует разработать собственную гибридную модель для оценки собственной деятельности, при этом эта модель должна отличаться простотой, четкостью, последовательностью и реалистичностью.
- ГВП следует изучить опыт других действующих организаций и сетей в области оценки собственной работы.
- Следует сформировать рабочую группу ГВП для проработки этой темы, с включением в ее состав представителей технического комитета (ТК), секретариата, а также представителей партнерских сетей ГВП уровней регионов и стран, а также местного уровня.

## **Специализированное дополнительное совещание Обсуждение сотрудничества между Азиатским банком развития (ADB) и ГВП в области водных проектов в азиатско-тихоокеанском регионе**

*Председательствующие: Алан Холл (сетевой координатор) и Май Флор (Азиатский банк развития, Филиппины)*

### **Цели заседания**

Дополнительное совещание представляло собой закрытое заседание под председательством Маргарет Кетли-Карлсон с целью согласования соглашения о совместной деятельности между Азиатским банком развития (ADB) и ГВП с целью проведения работ по водным вопросам в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Основным результатом стало соглашение о подписании письма о намерениях между секретариатом ГВП, четырьмя региональными водными партнерствами Азии (Южная Азия — SAS, Юго-Восточная Азия — SEA, Центральная Азия и Кавказ - SACENA и Китай)

### **Презентации**

Алан Холл и Май Флор охарактеризовали предложенное сотрудничество как основу для поддержки и сотрудничества в областях:

- организации сетей коммунальных служб (WUN) и программы партнерств операторов водных хозяйств в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- разработка планов и стратегий по ИУВР, и осуществления управлением водными бассейнами для 25 бассейнов региона; и
- проведение Водного саммита Азиатско-Тихоокеанского региона в 2007 г. во взаимодействии с Водным форумом Японии (JWF)

### **Главные вопросы для обсуждения**

- Все региональные председатели поделились своими взглядами на предлагаемое сотрудничество. Все согласились принять участие и подготовить перечень заинтересованных коммунальных организаций для их привлечения к работе на семинаре.
- Все регионы готовы участвовать в работах по разработке бассейнов и готовы предложить Азиатскому банку развития бассейны-кандидаты.
- Некоторые регионы высказали озабоченность полезностью предлагаемых ассоциированных программ Водного форума. ГВП-Китай выразило сдержанные мнения относительно ценности этого и приняло решение о дальнейшем изучении своего участия.

### **Основная информация**

**Сети организаций коммунального водоснабжения:** Вадим Соколов проинформировал об обсуждении, состоявшемся между Партнерством Средней Азии и Кавказа (SACENA) с региональным отделением ADB и подчеркнул необходимость демонстрации преимуществ для сети организаций коммунального водоснабжения. Он согласился с необходимостью определить коммунальные организации и пригласить их на совещание. Он предупредил, что это является новой областью работ для Партнерства Средней Азии и Кавказа, и что начало деятельности может потребовать большего времени, нежели в других регионах.

Партнерство Южной Азии ГВП сообщило о ранее проводившейся деятельности по оценке организаций коммунального водоснабжения при поддержке ADB, на которой может основываться эта деятельность, и подчеркнул потребность в неофициальном подходе и необходимость привлечения «автократичных» правительств для решения нормативной стороны вопроса, а не одних коммунальных организаций. Это можно выполнить за счет двусторонних контактов регулирующих организаций.

Партнерство Юго-Восточной Азии ГВП подчеркнуло, что направление инвестиций коммунальным организациям может позволить высвободить средства государственных бюджетов на другие цели, и поэтому отсутствие реформы дорого обходится обществу. По этой причине следует надеяться на поддержку со стороны министерств финансов. Было подчеркнуто, что инициатива не должна быть «выборочной» и должна опираться на сочетание государственного и частного участия с целью обеспечения максимальной эффективности. Было подчеркнуто, что ГВП следует использовать подход ИУВР с целью повышения осведомленности



коммунальных организаций о последствиях использования водных ресурсов как на предшествующие, так и на последующие технологические звенья, а также важность эффективного управления для привлечения дополнительных инвестиций и более эффективного использования ресурсов.

**Бассейны:** Эта новая инициатива является частью инициативы Сети организаций бассейнов рек Азии (NARBO), осуществляемой в регионе банком ADB и другими сторонами. Четыре региона ГВП решили принять участие в этой деятельности и предложили возможные бассейны.

ГВП направило предостережение организациям речных бассейнов (RBO), поскольку считает, что управление бассейнами не означает автоматического учреждения организации, поскольку различные системы требуют различных моделей (форма должна следовать за назначением), и что такие организации могут порождать конфликты, связанные с юрисдикциями, и могут не обладать финансовой устойчивостью. Было предложено, чтобы деятельность включала управление эффективностью работы организаций бассейнов рек, самооценку руководства бассейна, создание водных партнерств бассейнов (наподобие зональных водных партнерств), и обучение рецензентов.

Регионы ГВП должны собирать информацию о текущей деятельности бассейнов во избежание дублирования работ. Это должно быть увязано с процессами планирования ИУВР, например – в Индонезии, руководящими указаниями NARBO и Тулбоксом. Для продолжения изучения этого вопроса было предложено провести видеоконференцию в декабре.

### **Соглашение между Азиатским банком развития (ADB) и ГВП**

Четыре региона ГВП, секретариат ГВП и ADB подписали письмо о намерениях после внесения в него нескольких изменений в свете проведенных обсуждений. Было согласовано следующее:

- ГВП будет способствовать организации сетей водных коммунальных служб и будет стремиться к использованию комплексного подхода в среде коммунальных служб и оказывать помощь в укреплении управления с целью получения больших финансовых средств. Взяв Сеть организаций коммунального водоснабжения юго-восточной Азии (SEAWUN) в качестве модели, новые сети организаций коммунального водоснабжения будут выполнять Программу партнерства водных операторов ADB-ГВП, составляя пары из сильных и слабых организаций коммунального водоснабжения в рамках программ обмена и парного взаимодействия.
- ГВП и ADB будут работать с другими партнерами и, в частности – с местными ассоциациями, связанными с Международной водной ассоциацией.
- ГВП и ADB организуют проведение семинара в конце 2006 г. (ноябрь) для коммунальных служб Южной Азии с целью учреждения сетей водных коммунальных служб. Коммунальные службы Средней Азии и Китая будут приглашены в качестве наблюдателей. Партнерство Юго-Восточной Азии ГВП (SEA) станет во главе этой деятельности, а SEAWUN послужит моделью для других регионов. На семинаре будет разработана программа учреждения сетей коммунальных служб и план программы действий.
- Регионы ГВП будут опираться на базу коммунальных служб, заинтересованных во вступлении в сети, в том числе с использованием информации, имеющейся у ADB по национальному проекту модернизации городской среды. Должны быть включены коммунальные службы, уже являющиеся партнерами ГВП. Регионы ГВП также должны осуществить поиск сходных инициатив во избежание дублирования деятельности.
- На семинаре в конце 2006 г. SEAWUN объяснит концепцию, принцип работы и преимущества сетей водных коммунальных служб, а ГВП осуществит увязывание с ИУВР, включая связь с предшествующими и последующими технологическими звеньями, с управлением сточными водами и сопутствующими реформами для опоры на источники финансирования.
- ADB объяснит преимущества участия и доступность увеличенных объемов финансирования для жизнеспособных коммунальных служб. Совет предприятий общественного пользования Сингапура (PUB) согласился оказывать помощь другим коммунальным службам в составлении пар организаций.
- ГВП и ADB обсудят предложения по Ассоциированным программам для Водного форума 2007 г. ADB позже в 2006 г. организует совещания по этой теме.

- Секретариат ГВП и ADB согласились выделить по 50 тысяч долларов США для реализации этого соглашения. Регионы ГВП включают эти работы в программы своих работ на 2007 г.

*Примечание: после заседаний по группам и специализированного совещания состоялось краткое пленарное заседание (Пленарное заседание 4), на котором были заслушаны отчеты о заседаниях по группам.*

## 4 ОБОБЩЕНИЕ

### 4.1 Сводная информация

*Заключительное пленарное заседание проводил Исполнительный Секретарь ГВП Эмилио Габбриелли при участии патрона ГВП нидерландского принца Виллема Александра и кронпринцессы Швеции Виктории. Следующий пересказ выступления Эмилио подводит итоги пяти дням совещаний.*

Нам представилась уникальная возможность не только собрать вместе участников нашей сети для «сверки часов», но и для того, чтобы *почувствовать* истинную силу и разнообразие нашей развитой всемирной сети. В течение прошедших двух дней мы пытались найти общую основу для взаимопонимания на всех уровнях нашей сети, обсуждая историю ГВП, вопросы управления, стратегии, опыт, трудности и достижения.

Информационные документы наших участников уровня отдельных стран, регионов и глобального уровня дали полезную пищу для размышлений еще до начала совещаний и позволили проводимым совещаниям опираться на информацию и способствовали дискуссиям. Они были особенно полезными при определении наших путей развития на пути внедрения нашей Стратегии на 2004-2008 годы, и помогут нам при подготовке рабочего плана на 2007-2008 годы.

Пленарные заседания подтвердили потенциал наших региональных, национальных и субнациональных партнерств, а отдельные заседания по шести ключевым направлениям нашей деятельности позволили обсудить вопросы планирования ИУВР, объединения в альянсы, практического применения результатов исследований, Тулобокс, партнерства и сложную задачу оценки работы ГВП.

Рассчитанная на пять дней программа позволила провести обширные дебаты по целому ряду важных тем как в рамках заседаний, так и в кулуарах. Обсуждения были полезными и интенсивными, и позволили наработать полезный материал, отражающий наши достижения и то, что мы должны делать в будущем. В ходе обсуждений мы приняли обязательство подготовить в течение одного месяца подробные материалы для распространения партнерам на английском, французском, испанском, русском и китайском языках, а также возможно на арабском, португальском и других языках по требованию. Языковой вопрос является очень важным для того, чтобы никто из наших партнеров не оказался в стороне от дебатов и не был лишен источников информации.

Я надеюсь, что все участники нашего совещания, многие из которых останутся для участия во Всемирной неделе воды (20-26 августа, Стокгольм), воспользовались случаем и наладили новые контакты, обменялись опытом и узнали много нового, а также добились более ясного понимания того, какой вклад ГВП может сделать в совершенствование управления мировыми водными ресурсами.

Мне представляется, что на нашей встрече было поднято достаточно вопросов и обсуждено достаточно потенциальных возможностей, чтобы задать тон нашей работе на следующее десятилетие. И вне формата этого совещания ГВП всегда приветствует отзывы о том, как мы можем улучшить свою деятельность.

Сегодня утром ряд моих коллег, которые являлись докладчиками на заседаниях, состоявшихся в течение двух последних дней, вместе со мной сделали пять основных заключений по результатам наших встреч, которые стали результатом вопросов, постоянно поднимавшихся в течение всех пяти дней работы нашего форума.

- **Мы должны более активно пропагандировать вклад в нашей области действия**

Мы должны пропагандировать деятельность ГВП в качестве **посредника по распространению знаний**, распространяющего опыт и знаний на всех уровнях и между отдельными уровнями. Важно, чтобы мы перешли от общей концепции ИУВР и сосредоточили действия на детальной проработке конкретных элементов ИУВР (в соответствии с планом в Тулобоксе), для того, чтобы помочь добиться положительных перемен на местах.

**Партнерский подход** должен оставаться в центре наших работ, и мы должны по-прежнему оставаться нейтральным форумом для диалога многочисленных заинтересованных сторон и для достижения консенсуса на основе участия и всеобщего охвата, не являясь в то же время тормозом на пути к прогрессу.

- **Мы должны более четко заявить о своей роли**

Обсуждения, состоявшиеся на встречах, позволили прийти к выводу, что мы должны в первую очередь выступать **помощником**. Мы также способны действовать в качестве **модератора** или **посредника** в спорах о водных ресурсах.

Очень важно, что мы четко осознаем, что роль **помощника** заключается в управлении и поощрении **переговоров, соглашений и сотрудничества** между законными интересами и конкурирующими секторами пользователей водных ресурсов. Несмотря на то, что эта работа может требовать больших усилий и времени, и результаты не могут быть получены мгновенно, умелая и кропотливая работа должна привести к значительным полезным результатам.

Для того, чтобы быть действенным помощником, мы должны продолжать **развивать и укреплять наши альянсы**, чтобы быть уверенными в том, что слова превращаются в действия, позволяющие достичь цели. Мы должны выявить и использовать влиятельных лидеров для пропаганды изменений на всех уровнях и, особенно – на уровне стран. Кроме того, критически важно сконцентрировать усилия и действовать по направлениям, способным принести результаты.

- **Мы должны уважать многообразие нашей организации и извлекать из этого преимущества**

Одна из наших сильных сторон заключается в **многообразии** интересов и устремлений наших организаций и их сетей. Очень важно, чтобы мы признавали различия в условиях, культуре и обстановке, и на различных уровнях деятельности нашей сети. Все уровни нашей сети (глобальный, региональный, национальный, бассейна и местный) вносят значительные и различные вклады в нашу деятельность. Мы должны постоянно напоминать себе, что ИУВР – **длительный процесс, а не конечный пункт**, и что люди и страны находятся на различных этапах своего пути к более эффективному использованию водных ресурсов и развитию.

- **Мы должны принимать стратегические решения**

Уделение повышенного внимания вопросам воды в средствах массовой информации и в политических дебатах начиная с 2000 года привело к ожиданию перемен к лучшему. Мы должны признать, что не в состоянии объять необъятное и что мы должны управлять значительным спросом на наши услуги, концентрируя свои усилия на приоритетных направлениях. Мы должны принимать **стратегические решения** для того, чтобы использовать свои ресурсы максимально эффективно и с наибольшей отдачей. Это включает денежные ресурсы, а также идеи, время и прочее.

Мы должны двигаться по направлению **обучающейся сети**, использующей знания для постоянного совершенствования целенаправленности и эффективности нашей работы. Очень важно, чтобы мы уделяли больше внимания оценке нашей работы на всех уровнях, направляя соответствующую информацию нашей группе стратегического планирования.

- **Мы должны улучшить средства обмена информацией**

Сетевая структура по своей сути основана на **обмене информацией**. Участники подчеркивали значение периодических личных встреч для совершенствования обмена информацией в наших обширных сетях. Мы также должны улучшить обмен информацией с периферийными участками сетей, и особенно – с партнерами по альянсу и теми, кто не относится непосредственно к числу водопользователей. Наши региональные партнеры и партнеры в странах должны быть более инициативными и привлекать более широкий круг ключевых заинтересованных сторон, а не просто призывать их к сотрудничеству. Диалоги со сторонними организациями являются ценным средством для независимой проверки того, насколько хорошо мы работаем, а также источником опыта, необходимого для построения более эффективных партнерств и альянсов.

## **4.2 Дискуссия с участием VIP панели**

С учетом результатов совещания консультантов-партнеров и их знания ГВП, панель изложила следующие пути развития сети. За этим последовало содержательное обсуждение и членами панели были высказаны следующие мнения:

«ГВП следует перейти от разговоров к делу. Людям нужна питьевая вода, фермам – эффективное орошение, необходимо предотвращать наводнения. Все это требовалось еще вчера!»

Арджун Тапан, Заместитель генерального директора, Отделение Юго-Восточной Азии, Азиатский банк развития.

«Десять лет назад на свет появилось ГВП, в значительной степени для того, чтобы заполнить нишу и удовлетворить растущие потребности в том, что нам теперь известно под названием ИУВР. За последние десять лет ГВП выросло из своей «детской» стадии, прошло «раннее детство» и теперь набирает зрелость, будучи умной и многообещающей «организацией - подростком» – являясь одним из предвестников так широко пропагандируемой новой всемирной структуры организаций. Не являясь пока еще зрелым взрослым, но мы знаем, что ГВП проявляет благоразумие, продолжает рост, осуществляет построение партнерств и ищет свой путь – придется подождать какое-то время, чтобы посмотреть, наберется ли ГВП мудрости, поскольку мудрость приходит с возрастом и опытом. Я уверен в том, что если все мы, кто разделяет дух ГВП, а также дух ИУВР, будет продолжать концентрировать свои усилия на людях и ресурсах, которым мы хотим помогать и которые мы хотим защищать, и если мы будем это делать с той смелостью, которая была до сих пор эталоном в ГВП... мы сможем назвать себя «гордыми родителями» того, что начиналось с таких скромных шагов в 1996 г.»

Дайана Диллон-Ридгли, Председатель, Речная сеть, США

«ГВП прошло удивительный путь за последние десять лет, от небольшого секретариата в Стокгольме с минимальным влиянием на мировой арене до сети организаций глобального масштаба, являющейся одним из основных игроков на международной сцене использования водных ресурсов.

В будущем основная задача состоит не в том, чтобы продолжать наши внутренние дискуссии о будущем ИУВР, но в том, чтобы пробиться наружу и охватить все остальные сектора общества, и дать им понять, что и они занимаются управлением водопользованием. Люди, работающие в сельском хозяйстве, энергетике, на транспорте, в лесной промышленности и т.п. должны понять, что все, что делается ими, оказывает влияние на воду, и они должны понимать, как они могут осуществлять управление водными ресурсами более устойчивым образом».

Андерс Бернтелл, Исполнительный директор, Стокгольмский международный водный институт (SIWI), Швеция

«В течение своего второго десятилетия ГВП следует уделить еще больше стратегических усилий способствованию изменениям политики. При этом ему придется опираться на энергию, творческий подход и гибкость, которые свойственны всемирной сети, объединяющей не только различные точки зрения, но и общее стремление к сбалансированной экономической эффективности, социальной справедливости и устойчивой экологии, что до настоящего времени является мерилом успеха».

Роберто Лентон, Председатель, Технический комитет ГВП

«Я надеюсь, что наши две организации, отметившие два 10-летних юбилея в семействе управления водными ресурсами, могут продолжать свой рост бок о бок, в этой семье, которая ведет борьбу за то, чтобы доступ к воде стал реальностью для большего числа людей. Придется рассмотреть еще множество тем, и в будущем по моему мнению всемирное содружество организаций водных ресурсов, и ГВП и ВВС, как их неотъемлемая часть, должны сконцентрировать как можно больше усилий на практической работе. Наша борьба станет как никогда конкретной».

Лоик Фошон, Президент, Всемирный водный совет, Франция

Я полагаю, что два основных достижения ГВП состоят в построении сети организаций ГВП и в достижении широкого и серьезного приема ИУВР во всем мире. Однако только практическая реализация может служить мерилom успеха, и перед лицом будущих вызовов мы должны стремиться к тому, чтобы превратить заявления, планы и цели в реальные действия, во имя бедных, во имя женщин, во имя окружающей среды.

Исмаил Серагелдин, Директор, Библиотека г. Александрия, Египет

«За последние десять лет ГВП сумело создать блестящую сеть партнеров, которые теперь должны приложить все усилия для того, чтобы подтолкнуть правительства, промышленность и гражданское общество к действиям, которые позволят обеспечить более устойчивое управление водными ресурсами».

Проф. Шанта Мохан, Индия

## 5 ПРОГРАММА ПРАЗДНОВАНИЯ ДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ

*Следующая музыкальная программа на водную тему, речи и презентации были представлены в зале Аула, Норра Латин, Стокгольм, 20 августа по завершении встречи консультантов-партнеров. После завершения программы состоялся прием.*

Увертюра:

Кируна – песня о воде без слов

Исполнители – Элизебет Аск и Mooseart Music

Добро пожаловать в ГВП, Председатель Маргарет Кетли-Карлсон

Речь представителя страны-хозяина ГВП, Швеции – г-н Ян Бьёрнигер, Департамент природных ресурсов и окружающей среды, Шведское агентство сотрудничества в области развития

Органная музыка:

Тема из балета «Спартак» Арама Хачатуряна

Исполнитель – Сигвард Селниус

Программная речь патрона ГВП г-на Исмаила Серагелдина: «ГВП: Работа во имя мира, обеспеченного водой» (см. полную презентацию на прилагаемом компьютерном компакт-диске).

Хоровая музыка:

Пятидесятница – музыка: Оскар Линдберг, слова: Оскар Левертин

Хорал Sommarsålm – Музыка: Вальдемар Аллен, слова: Карл Давид оф Вирсен

Исполнитель: камерных хор св. Якова

Представление подарка китайских делегатов ГВП – картины ручной работы партнера ГВП, изображающей долину китайской реки и иллюстрирующую принцип гармоничного сотрудничества и взаимной опоры различных групп населения, которым способствует интегрированное управление водными ресурсами.

Арфовая музыка:

Маленький фонтан Самюэля О. Пратта

Прелюдия № 4, опус 16 Марселя Турнира

Исполнители – Гертруд Шнайдер и Изабелла Сандер

Представление юбилейной книги ГВП «*Смелость маленьких шагов*» и представление Премий ГВП патроном ГВП Его Высочеством Принцем Оранским и Председателем ГВП. Премии были вручены следующим лицам:

Морин Баллестеро/бывший председатель ГВП, Центральная Америка

Джон Бриско/бывший спонсор Всемирного Банка

Табет Чиута/бывший Исполнительный директор ГВП, Южная Африка

Берт Дипхорн/бывший спонсор из Нидерландов

Мейке ван Гиннекен/бывший руководитель сети Центральной и Восточной Европы и Латинской Америки

Джон Ходгесу/бывший спонсор из Великобритании

Йохан Холмберг/бывший Исполнительный директор ГВП

Торкил Йонч-Клаузен/бывший председатель Технического комитета ГВП

Сими Камал/член Технического комитета ГВП и ГВП, Южная Азия

Януш Киндлер/бывший председатель ГВП, Центральная и Восточная Европа

Халид Мохтадулла/бывший Исполнительный директор ГВП

Исмаэль Серагельдин/бывший Председатель ГВП

Кроме того, патронам ГВП, Его Высочеству Принцу Оранскому и проф. Кадеру Асмалу были вручены премии в знак благодарности за их вклад в работу ГВП. Кроме того, премия была вручена кронпринцессе Швеции Виктории в знак признательности за ее участие в этих юбилейных торжествах.

Заключительные выступления Председателя ГВП, Исполнительного секретаря ГВП, Председателя Технического комитета ГВП и, от имени сети ГВП в целом, выступление Аша Верулкара из Индии.

Органная музыка:  
«Волынка» Георга Фридриха Генделя

***Фотографии этого мероприятия находятся на компьютерном компакт-диске***



## Встреча консультантов-партнеров 18–20 августа 2006г.

«Смелость маленьких шагов» - Как мы достигли прогресса? Какие механизмы лежали в основе?

### ПРОГРАММА, ПЯТНИЦА, 18 АВГУСТА

Место встречи: Центр деловых встреч «Норра Латин», зал «Аула»

Первая половина дня: 08.30 – 12.30

*Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон*

08.30 – 09.00	1. Приветствие участников и вступительное слово. Отчеты сети ГВП и ТК	Маргарет Кетли-Карлсон, Эмилио Габриэлли, Роберто Лентон
---------------	---	--

#### Пленарные сессии

Всемирная Деятельность ГВП: региональный, национальный и межнациональные уровни

#### Сессия 1: вступительное слово руководителя встречи (3 минуты)

Вклад ГВП в региональные процессы

Руководители: Торкил Ионч-Клаузен, Габриэла Грау, Майк Мюллер

09.00 – 09.20	Май Флор, ГВП Юго-Восточная Азия	"Включение водных аспектов в программу Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (ASEAN): создание рабочей группы по управлению водными ресурсами"
09.20 – 09.45	Рут Беукман, ГВП Южная Африка	"Управление водными ресурсами и южно-африканское сообщество по развитию (SADC)"
09.45 – 10.30		Отзывы слушателей

#### 10.30 – 11.00 Перерыв на кофе

#### СЕССИЯ 2: вступительное слово руководителя встречи (3 минуты)

Руководители: Йохан Холмберг, Али Кердани, Сими Камал

11.00 – 11.25	Вадим Соколов и Булат Есекин, ГВП Центральная Азия и Закавказье	"ИУВР через партнерство в иерархических системах Центральной Азии"
11.25 – 11.40	Саймон Туо, ГВП Восточная Африка	"Вода и мир в слаборазвитых государствах"
11.40 – 11.50	Мэм Дагу, ГВП Западная Африка	"Опыт действующих партнерств"
11.50 – 12.30		Отзывы слушателей
12.30 – 14.00	<b>Обед</b>	

Вторая половина дня: 14.00 – 17.30 (3,5 часа)		
Продолжение пленарной сессии <i>Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон</i>		
14.00 – 14.25	Аша Верулкар, ГВП Южная Азия	"Роль АВП в достижении водной безопасности"
14.25 – 14.40	Милкана Мочурова, Болгария	"Местное воздействие через АВП Варна в бассейне Черного моря"
14.40 – 14.50	Упендра Гаутам, Непал	"АВП реки Май"
14.50 – 15.30		Отзывы слушателей
15.30 – 16.00 Перерыв на кофе		
16.00 – 17.30	Группа "Сторонников дьявола": Джудит Рис, Табет Чиута, Жан-Франсуа Донье, Вутер Ариенс, Мохаммед Аль-Зьяни, Дайана Диллон-Риджли	Была ли деятельность ГВП эффективной на различных уровнях, и как мы можем ее улучшить?
18.00 Легкий ужин в Секретариате ГВП (местонахождение: Дротнинггеттен 33)		

**«Смелость маленьких шагов» - Как мы достигли прогресса? Какие механизмы лежали в основе?**

## ПРОГРАММА, СУББОТА, 19 АВГУСТА

Место встречи: Центр деловых встреч «Норра Латин», зал «Аула»

Первая половина дня: 08.30 – 09.30	
<i>Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон</i>	
Докладчики: Хелена Албинзон и София Ваннер	
Пленарная сессия	
Аспекты управления, назначение членов SC (1 час)	
Первая половина дня: 09.30 – 13.00	
Сессии целевых групп	
Шесть параллельных сессий, включая 30-минутный перерыв на кофе (11.00 – 11.30)	
Аспекты, связанные со стратегией ГВП (3,5 часа)	
<b>А. Результат 1: Планирование ИУВР</b> Отражение предыдущего опыта, и где его продолжать?	Руководитель: Даниел Лопец Со-председатель: Маддиою Ниассе ТК: Дженнифер Дэвис и Хумберто Пенья
<b>Б. Результат 2: ТулБокс</b> Являются ли используемые нами инструменты соответствующими? Необходимо ли разрабатывать новые?	Руководитель: Карлос Агилар Со-председатель: Данка Талмейнерова ТК: Майк Мюллер и Джудит Рис
<b>В. Результаты 2 и 3: Исследование в использовании</b> Как мы можем практически использовать результаты исследований?	Руководитель: Пол Вехмайер Со-председатель: Рут Беукман ТК: Акисса Бахри и Ксаолиу Янг



**Г. Результат 3: Альянсы**  
Являются ли наши связи с партнерами эффективными? Как осуществляются эти связи в регионах и странах?

Руководитель: Бьорн Гугерстам  
Со-председатель: Торкил Йонх-Клаузен  
ТК: Сими Камал

**Д. Результат 4: Партнерства**  
Являются ли партнерства реальными и эффективными? Являемся ли мы эффективным звеном повышения квалификации?

Руководитель: Дэниел Валенсуэла  
Со-председатель: Халид Мохтадулла  
ТК: Хартмут Брюл

**Е. Результат 5: Деятельность ГВП**  
Выполняют ли партнерства правильные мероприятия и правильно ли они их выполняют?

Руководитель: Алан Холл  
Со-председатель: Жак Рей  
ТК: Роберто Лентон

13.00 – 14.30 **Обед**

**Вторая половина дня: 14.30 – 17.30 (3 часа)**

**Пленарная сессия**

*Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон*  
**Докладчики: Лиина Кучаки и Кирстен Пратшке**

14.30 – 15.00 Докладчики сессии

Отзывы о 3 пленарных сессиях, проходивших в первый день

15.00 – 15.30 (3 минуты на человека)

Отзывы слушателей

**15.30 – 16.00 Перерыв на кофе**

16.00 – 16.40 Докладчики сессии

Отзывы о 6 параллельных сессиях, проходивших во второй день

16.40 – 17.30 (3 минуты на человека)

Отзывы слушателей

## ПРОГРАММА, ВОСКРЕСЕНЬЕ, 20 АВГУСТА

Место встречи: Центр деловых встреч «Норра Латин», зал «Аула»

Вторая половина дня: 16.00 – 17.30

### Пленарная сессия

*Председатель: Маргарет Кетли-Карлсон*

16.00 – 16.05	Вступительное слово	Маргарет Кетли Карлсон
16.05 – 16.15	Отношения ГВП и АБР: «Новый шаг вперед»	Айжун Тапан, Водный Комитет Азиатского Банка Развития
16.15 – 16.25	Отчет консультантов-партнеров	Эмилио Габриэлли
16.25 – 17.30	Группа по оценке результатов деятельности консультантов-партнеров за 2006 год, подведение итогов	<ul style="list-style-type: none"><li>• В присутствии Его Высочества Принца Оранжского, патрона ГВП</li><li>• Карин Жамтин, Министр по развитию международного сотрудничества (приглашен)</li><li>• Исмаил Серагельдин, патрон ГВП</li><li>• Хайдар Асмал, патрон ГВП</li><li>• Лоик Фашон, Президент всемирного Совета по водным ресурсам</li><li>• Суннита Нараин, Центр науки и окружающей среды</li><li>• Андерс Бернтелл, исполнительный директор Стокгольмского международного института водных ресурсов</li><li>• Роберто Лентон, Председатель Технического Комитета ГВП</li></ul>

18.00 – 20.00 Празднование 10-й годовщины

Окончательный вариант Программы будет роздан участникам встречи во время празднования

**Оценка – Заседания партнеров-консультантов ГВП и консультативного совещания 2006 г.**

*Всего на вопросы ответило 96 респондентов:*

Совпало ли ваше впечатление от совещаний с вашими ожиданиями?	Полностью совпало	Совпало	Не совпало	
Совещание партнеров-консультантов	35	52	2	
Консультативное совещание	40	40	0	

Укажите ваше мнение об организации?	Очень хорошо	Хорошо	Плохо	Очень плохо
Совещание партнеров-консультантов	57	36	0	0
Консультативное совещание	55	25	0	0

**Совещание партнеров-консультантов**

Укажите вашу оценку дня, посвященного совещанию партнеров-консультантов	Очень хорошо	Хорошо	Плохо	Очень плохо
День 1 – Знакомство с ГВП	43	39	2	0
День 2 – Заседания по группам				
Планирование ИУВР	8	25	2	0
Тулбокс	9	12	0	1
Результаты исследований в практику	11	15	4	0
Стратегические союзы	11	12	1	0
Партнерства	12	12	1	0
Исполнение обязательств	8	7	2	0
ГВП/Азиатский банк развития, операторы водных ресурсов	8	8	1	0

**Консультативное совещание**

Ваша оценка консультативного совещания	Очень хорошо	Хорошо	Плохо	Очень плохо
День 1 – Знакомство	38	39	0	0
День 2 – Заседания по группам	32	42	4	0

Экземпляр отчета, содержащего все подробности относительно ответов, может быть запрошен по электронной почте в Секретариате ГВП в Стокгольме: [gwp@gwpforum.org](mailto:gwp@gwpforum.org)